



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Volkstrauertag

Des Krieges Buchstaben

Kummer, der das Mark verzehret,

Raub, der Hab und Gut verheeret,

Jammer, der den Sinn verkehret,

Elend, das den Leib beschweret,

Grausamkeit, die Unrecht lehret,

sind die Frucht, die Krieg gewähret.

(Friedrich von Logau)



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

10.11.2016	Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777, Rosen-Apotheke, Hostenbach, Tel: 06834/41807
11.11.2016	Doc Morris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
12.11.2016	Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790
13.11.2016	City-Apotheke, Saarlouis, Tel: 5014486, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309
14.10.2016	Vauban-Apotheke, Saarlouis, Tel: 986150, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
15.11.2016	easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658, Abtei-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/94130
16.11.2016	Donatus-Apotheke, Roden, Tel: 80226, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990

■ Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

■ Kinderärztlicher Notfalldienst:

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis.**

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

■ Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

12./13.11.2016

Dr. Uta Kurtz, Bous, Tel: 06834/770900

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

■ HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

12./13.11.2016

Praxis Rübsteck/Frau Irina Firsov, Merzig, Tel: 06861/5777

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

■ Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

12./13.11.2016

Gemeinschaftspraxis Dr. Werner und Kollegen, Homburg, Tel: 06841/5033, 0160/3053451

■ Tierärztlicher Notdienst

12./13.11.2016

Tierarzt Pietsch, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/68967

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen: Dietmar Kaupp

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

P O L I Z E I

110

F E U E R W E H R

112



AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 17. November 2016, 17.15 Uhr**, findet -nach vorheriger Besichtigung- im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG

A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 15. September 2016 - Öffentliche Sitzung -
2. Stellungnahmen zu Bauanfragen und Bauanträgen
3. Städtebauförderungsprogramm 2016; Mehrfachbeauftragung „Rathausplatz und Umfeld“
4. FWGH Kerlingen, Auftrag Bannweg
5. Bushaltestellen Rathaus, Vergabe Wartehallen
6. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

7. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 15. September 2016 - Nichtöffentliche Sitzung -
8. Aufstellung der Teiländerung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Wallerfangen - Planungsrechtliche Steuerung von Windenergieanlagen / Ausweisung von Konzentrationszonen
9. Stand der Sanierungsmaßnahmen an der Kinderkrippe Wallerfangen
10. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 07. November 2016

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

Mitarbeiter/in im kommunalen Ordnungsdienst

in Vollzeitbeschäftigung, zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt.

Wir setzen voraus:

- Bereitschaft zur Aus- und Fortbildung
- Bereitschaft zum Dienst außerhalb der regelmäßigen Arbeitszeiten im Rahmen begründeter dienstlicher/betrieblicher Notwendigkeiten
- Flexibilität bei der Wahrnehmung der Aufgaben
- Führerschein Klasse B
- Übernahme von Dienstfahrten auch mit eigenem PKW

Zu den Aufgaben zählen u.a.

- Überwachung des ruhenden Verkehrs,
- Überwachung des fließenden Verkehrs mittels Geschwindigkeitsmessanlage,
- Bearbeitung der dazugehörigen Ordnungswidrigkeitsverfahren,
- Feld- und Forstschutz, innerdienstliche Tätigkeiten.

Gesucht wird eine engagierte Person mit abgeschlossener Berufsausbildung im Bereich der Verwaltung oder im kaufmännischen oder handwerklichen Bereich.

Die Bewerber/innen sollen das notwendige Einfühlungsvermögen und das Verständnis für die berechtigten Interessen der Bürger/innen besitzen und bei notwendigem Einschreiten die geeigneten Maßnahmen wählen.

Die Bewerber/innen müssen körperlich den Anforderungen des Außendienstes gewachsen sein.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Richtlinien des TVöD, die Eingruppierung erfolgt nach dem TVöD. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Bewerbungen, möglichst ohne Mappen und Klarsichthüllen, mit den üblichen Unterlagen und eines Erweiterten polizeilichen Führungszeugnisses oder Angaben über die Beantragung sind bis zum

11. November 2016 an die Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen zu richten.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Personalamt, Tel. 06831/6809-24.

Der Bürgermeister

Günter Zahn

■ Stellenausschreibung

Für die Feststellung der Jahresverbrauchsabrechnung suchen wir für den Zeitraum 12.12.2016 bis 23.12.2016

Zählerableser (m / w)

im Rahmen einer kurzfristigen Beschäftigung für den o.g. Zeitraum.

Der Einsatz erfolgt im Versorgungsgebiet der Gemeinde Wallerfangen sowie dem Ortsteil Niedaltdorf der Gemeinde Rehlings-Siersburg.

Sie sind mindestens 18 Jahre alt, haben eine gültige Fahrerlaubnis und sind im Besitz eines Kraftfahrzeuges. Darüber hinaus verfügen Sie über Geschick im Umgang mit technischen Geräten. Ein gepflegtes Erscheinungsbild, souveränen und freundlichen Umgang mit Kunden setzen wir ebenso voraus wie gute deutsche Sprachkenntnisse.

Schwerbehinderte Bewerber/-innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt behandelt.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen, die Sie bis spätestens 25.11.2016 im Rathaus der Gemeinde Wallerfangen auf Zimmer 15 abgeben können.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel.Nr. 06831/6809-24.

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“

Der Verbandsvorsteher

Fabrikplatz

66798 Wallerfangen

info@wzvgs.de

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils

Mitteilungen der Verwaltung

Verkauf einer gemeindeeigenen Baustelle in Wallerfangen-Kerlingen

- > 1 voll erschlossenes Baugrundstück (rot schraffiert)
- > 665 qm
- > Kaufpreis 85,00 EUR/qm inkl. Erschließungskosten. Für Familien mit Kindern wird ein Preisnachlass gewährt.

Über die Vergabe entscheiden zu gegebener Zeit die gemeindlichen Beschlussgremien.

Nähere Auskünfte zum Verkauf erteilt:

Frau Ritter
Liegenschaftsamt
Tel. 06831-680933

Bewerbungen sind bis zum 09. Dezember 2016 zu richten an:

Gemeinde Wallerfangen
Liegenschaftsamt
Fabrikplatz
66798 Wallerfangen

oder per E-mail: tanja.ritter@wallerfangen.de



Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

Gemeindekasse Wallerfangen

Die Gemeindekasse Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass die **4. Rate** für die Gemeindesteuer 2016 am **15. November 2016**

fällig ist.

Gemeindekasse Wallerfangen

ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHER-ZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde. Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

Mitteilung des Bauamtes

Streu- und Räumungspflicht bei Eis- und Schneeglätte

Zur Vermeidung von haftungsrechtlichen Folgen empfehle ich allen Bürgern der Gemeinde, die nachfolgenden Ausführungen aufmerksam zu lesen. Die Streu- und Räumungspflicht ist für den Bereich der Gemeinde Wallerfangen durch die Satzung über die Reinigung und Streuung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze vom 03.12.1974 geregelt. Nach den Bestimmungen der Satzung obliegt grundsätzlich den Eigentümern der an öffentlichen Straßen angrenzenden bebauten und unbebauten Grundstücke die Streu- und Räumungspflicht für Gehweg und Straße jeweils bis zur Fahrbahnmitte. Ausgenommen von dieser Regelung sind nur die Ortsdurchfahrten der Bundes- und Landstraßen. Den Eigentümern der an diesen Straßen gelegenen Grundstücke verbleibt jedoch die sich auf die Gehwege, Parkspuren, Radwege und Straßenrinnen beschränkte Streu- und Räumungspflicht.

Die Gemeinde ergänzt lediglich die Maßnahmen der Streupflichtigen bei den stark befahrenen und abschüssigen Straßen, wo besondere Gefahrensituationen auftreten können.

Ich darf darauf hinweisen, dass es der Gemeinde bei ihrer personellen und materiellen Ausstattung nicht möglich ist, alle Straßen des Gemeindegebietes rechtzeitig und zu gleicher frühzeitiger Stunde von Eis und Schnee zu räumen bzw. zu bestreuen. Daher können auch die bei auftreten der Glätte meist telefonisch an die Verwaltung herangetragenen Bitten von Straßenanliegern und -benutzern nicht zu dem gewünschten Erfolg führen.

Für die Einschränkung des Streudienstes mit Streusalz gibt es darüber hinaus weitere ganz wichtige Argumente. Es ist unbestritten, dass sich die Verwendung von Streusalz im Winterdienst schädlich auf die Vegetation, das Grundwasser, den Straßenbelag und die Fahrzeuge auswirkt. Ebenso leiden die zumeist aus Betonrohren bestehenden Entwässerungskanäle. Um diese negativen Auswirkungen in Grenzen zu halten, ist es aus der Sicht des Natur- und Umweltschutzes unumgänglich, weitgehend auf den Einsatz von Streusalz zu verzichten und - wo technisch möglich - auf alternative Streumaterialien zurückzugreifen.

Auch die Gemeinde Wallerfangen wird aus den dargelegten Gründen und vor allem zum Schutz der Pflanzen am Straßenrand auf einigen Verbindungsstraßen beim Streudienst sparsam mit Streusalz umgehen. Die entsprechenden Strecken sind durch Hinweisschilder „Eingeschränkter Winterdienst“ besonders gekennzeichnet.

Bei der Unterstützung der Streupflicht der Anlieger ist durch den Bauhof - wie eingangs bereits ausgeführt - lediglich sicherzustellen, dass bei Schnee- und Eisglätte gefährliche Straßenteile und verkehrswichtige Straßen vorrangig vor allen anderen Straßen geräumt und gestreut werden.

Zur Entschärfung von Extremsituationen sind zusätzlich in allen Ortsteilen der Gemeinde mit Granulat gefüllte Streukästen zur Verwendung für die Bürger aufgestellt.

Die aus den dargelegten Gründen unvermeidlichen Einschränkungen beim Winterdienst treffen insbesondere die motorisierten Verkehrsteilnehmer. Wenn alle Verkehrsteilnehmer ihre Fahrzeuge wintergerecht ausrüsten und sich den gegebenen Straßenverhältnisse anpassen, ist ein ordnungsgemäßer Verkehrsfluss trotz Einschränkungen im Winterdienst möglich.

Abschließend erlaube ich mir den Hinweis, dass im Hinblick auf den reibungslosen Ablauf des Streu- und Räumdienstes in den Wintermonaten nicht im Straßen- und Gehwegbereich geparkt werden sollte. Diese Vorsichtsmaßnahme ist auch deshalb angebracht, weil gleichzeitig eigene Schäden und damit verbundene Ärgernisse verhindert werden können.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

Gisingen	Feuerwehrgerätehaus Kindergarten am Hohberg an der Kirche
Ihn Ittersdorf	Am Kindertengelände am Dorfplatz Zufahrt Hotel Scheidberg In der Steinhuf Schulstraße / Jakobusstraße Stockath Altgemein Ecke Gisinger Weg / Stockath Sermlinger Straße
Kerlingen	Kurzath Kirche
Leidingen	an der Kirche Am Kirchenweg
Rammelfangen	Feuerwehrzufahrt / Dorfgemeinschaftshaus Straße Zum Blauwald Insel „Römerfeld“ Zum Kaltenberg / Römerweg Hansenberger Weg, In der Lettkaul
St.Barbara	Rodener Straße Schäferbruch-/ Blaulochstraße Felsberger Straße (Treppe) Elbinger Straße Frankenring Nelkenstraße Lothringer -/ Augustiner Straße Danziger - / Flachsländener Straße Dr.-Kronenberger-Straße
Wallerfangen	

Streugutbehälter

Bedersdorf	Dorfgemeinschaftshaus
Düren	am Friedhof Kreuzung Kerlinger-/Schloßstraße Brunnenstr.

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt**
- Schutt / Unratablagerung**
- Fahrbahndecke beschädigt**
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft**
- Straßenbeleuchtung defekt**
- Verkehrsschild beschädigt**
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht**
- Straßenbaustelle nicht gesichert**

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Gisella Bach zur Vollendung des 84. Lebensjahres
am 10.11.2016

Herr Berthold Schwarz zur Vollendung des 83. Lebensjahres
am 11.11.2016

Gemeindebezirk St. Barbara

Herr August Buschauer zur Vollendung des 89. Lebensjahres
am 11.11.2016

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Ilse Riegler zur Vollendung des 81. Lebensjahres
am 14.11.2016

Herr Kurt Banton zur Vollendung des 87. Lebensjahres
am 14.11.2016

Herr Manfred Dohrmaier zur Vollendung des 80. Lebensjahres
am 15.11.2016

Herr Leo Wiezorek zur Vollendung des 91. Lebensjahres
am 15.11.2016

Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister

Günter Zahn

Herzlichen Glückwunsch zum 95. Geburtstag von Herrn Robert Ditgen, Rammelfangen am 29.10.2016

Herr Ditgen im Kreise seiner Familie.

Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert
sehr herzlich!

Gabriele Harpers
Ortsvorsteherin

Günter Zahn
Bürgermeister



Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvg.s.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 06837/534

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimattmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de

Mitteilung des Ortsvorstehers

Volkstrauertag in Bedersdorf

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am Sonntag, den 13.11.2016 begehen wir den Volkstrauertag und wollen den Gefallenen und Vermissten von Bedersdorf, der beiden letzten Weltkriege gedenken.

Die Feier, die mitgestaltet wird von den Mitgliedern des Ortsrates und des Gemeinderates von der Feuerwehr Wallerfangen-Mitte, und dem Musikverein St. Barbara / Gisingen Sie findet an der Gedächtniskapelle mit Kranzniederlegung gegen 09.45 Uhr statt.

Wir treffen uns um 9.30 Uhr an der Kirche

Bei schlechtem Wetter findet die Feier in der Kirche statt.

Ich möchte die gesamte Bevölkerung zu dieser Gedenkfeier und Kranzniederlegung ganz herzlich einladen.

Ihr Ortsvorsteher Alois Tasch



Liebe Mitbürgerinnen u. Mitbürger, Seniorennachmittag in Bedersdorf

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, Seniorennachmittag in Bedersdorf !!!!

Am Sonntag, den 27.11.2016, 1. Advent findet um 15.00 Uhr der Seniorennachmittag in der „Alten Schule“ in Bedersdorf statt.

Ich würde mich freuen Sie alle recht herzlich begrüßen zu können um ein paar schöne Stunden miteinander zu verbringen.

Persönliche Einladungen erfolgen noch.

Wer aus gesundheitlichen Gründen nicht an der Feier teilnehmen kann dem wünsche ich hiermit gute Besserung.

Die Mitglieder vom Gemeinderat + Ortsrat sind ebenfalls herzlich eingeladen.

Ihr Ortsvorsteher Alois Tasch

Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee

Bitte beachten Sie hierzu den Hinweis unter „Kultur und Freizeit“ in dieser Ausgabe



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de

TÜV Saarland automobil GmbH

Prüftermin gem. § 29 StVZO für Traktoren bis 40 km/h

Freitag 18.11.2016

Düren Dorfplatz 14.45 h - 16.00 h



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de

*Kompetent,
freundlich und nah!*

Ihre Fachgeschäfte des
HHG Wallerfangen präsentieren sich!



**Kreissparkasse
Saarlouis**

w/saar
VOLKSBANK WESTLICHE SAAR



Be
dach
ung

Martin Harpers

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

www.martin-harpers.de

Büro:
66798 Wlfg.-Rammelfangen
Weingartstraße 9a
Tel.: 0 68 37 - 7 42 37



**Hausärztliche Praxis
Dres. Dick/Dutt**

Saarstr. 2 • 66798 Wallerfangen

**NEU: Online-Terminvergabe:
Buchen Sie selbst Ihren Termin unter www.dick-dutt.de**

Sondersprechstunden für Berufstätige:

donnerstags von 7.00 bis 8.00 Uhr und nach Vereinbarung
Behandlungen für Gehbehinderte ebenerdig nach Vereinbarung

Tel. 06831/62163 Fax 06831/69007 **Rezepttelefon** 06831/964218
info@dick-dutt.de www.dick-dutt.de

Werden auch Sie Mitglied in einer starken Gemeinschaft
und profitieren Sie von dieser für Mitglieder
kostenlosen Werbeaktion.

Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Wallerfangen e.V.
Postfach 9 - 66794 Wallerfangen



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de

■ Volkstrauertag

Am **Sonntag, den 13. November 2016** findet anlässlich des Volkstrauertages eine Gedenkfeier am Ehrenmal in Ittersdorf statt. An diesem Tag wollen wir den Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege gedenken. Zu dieser Gedenkfeier lade ich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich ein. Um 9:45 Uhr treffen wir uns am Dorfplatz. Anschließend gehen wir gemeinsam zum Friedhof. Die Gedenkfeier wird durch die Teilnahme und Mitwirkung des Kirchenchores Ittersdorf, der Musikfreunde Saargau, der Freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Ittersdorf, dem Deutschen Roten Kreuz Ittersdorf, der Schützengilde „Ruhig Blut“ Ittersdorf und dem Ortsrat Ittersdorf gestaltet.

Ablauf der Gedenkfeier:

1. Coral-Musikverein
2. Lied-Kirchenchor
3. Gedicht Veronika Kees
4. Lied Kirchenchor
5. Totengedenken – Ortsvorsteher
6. „Ich hatte einen Kameraden“ Musikverein
7. Kranzniederlegung – Feuerwehr – Ortsvorsteher
8. Nationalhymne – Musikverein

Ihr Ortsvorsteher
Heinz Rickert



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118

■ TÜV Saarland automobil GmbH

Prüftermin gem. § 29 StVZO für Traktoren bis 40 km/h

Freitag 18.11.2016

Kerlingen beim Feuerwehrhaus 13.00h - 14.30h

■ Mitteilung des Ortsvorstehers

Martinsfeier in Kerlingen

Freitag, 11. November 2016, 18.00 Uhr

Wir treffen uns um 17.45 Uhr am Spielplatz neben der Dreieckshütte und gehen von dort gemeinsam in Begleitung von Feuerwehr, Musikverein und DRK zur Kirche.

Dort findet eine kleine Feier zu Ehren des heiligen Martinus statt. Anschließend begeben wir uns zur Festwiese, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird. Mit Glühwein, Kinderpunsch und kalten Getränken wird die Feuerwehr für ihr leibliches Wohl sorgen.

Die Martinsbrezeln werden wie im Vorjahr gegen Vorlage der Brezelbons auf der Festwiese hinter dem Feuerwehrgerätehaus verteilt.

Die Verteilung der Brezelbons an alle Kinder und Jugendliche bis 16 ist bereits erfolgt.

Alle Erwachsene und Jugendliche über 16 Jahre können in der Bäckerei Benschawel Bons auch käuflich erwerben.

Volkstrauertag in Kerlingen

Sonntag, 13. November 2016, 10.30 Uhr

Wir gehen um 10.30 Uhr gemeinsam ab Kirche in Begleitung der Feuerwehr, des Musikvereins und des DRK zum Friedhof. Dort werden wir der Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege gedenken und zu ihren Ehren einen Kranz niederlegen.

Es wäre schön, wenn sich viele Mitbürgerinnen und Mitbürger an dieser Gedenkfeier beteiligen würden.

Ihr Ortsvorsteher
Werner Schmidt

■ Volkstrauertag in Rammelfangen

Am **Sonntag, den 13. November 2016** findet anlässlich des Volkstrauertages eine Gedenkfeier an unserem Ehrenmal statt.

Um 10.30 Uhr geht es von der Kirche, unter Anführung der der freiwilligen Feuerwehr Ihn/Leidingen/Rammelfangen und in Begleitung des Musikverein „Nachtigallent Ihn“, zu unserem Ehrenmal wo die Gedenkfeier mit Kranzniederlegung für die Opfer der Kriege erfolgt. Im Andenken an die Kriegsoffer, insbesondere in Erinnerung an die Gefallenen und Toten der beiden Weltkriege aus Rammelfangen, lade ich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger ein, an dieser Feier teilzunehmen.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin

■ Einladung zur Martinsfeier in Rammelfangen

Am **Freitag, den 11. November 2016** findet unsere Martinsfeier statt. Wir beginnen um 17.30 Uhr, mit einer kurzen Andacht zu Ehren des hl. Martin in der Kirche. Die Andacht wird wie in den vergangenen Jahren von Kindern gestaltet. Nach der Andacht geht es mit der Feuerwehr, dem Musikverein und dem DRK zum Martinsfeuer am Dorfgemeinschaftshaus. Im Dorfgemeinschaftshaus findet eine kleine Feier statt. Die Kinder erhalten gegen Vorlage ihres Brezelbons eine Martinsbrezel.

Alle Rammelfanger, sind herzlich eingeladen mit unseren Kindern und deren Familien an diesem Martinsfest teilzunehmen.

Die Frauen- und Männer der Dorfgemeinschaft werden mit Rostwurst, Glühwein und kalten Getränken für das leibliche Wohl sorgen.

■ Rückblick Seniorennachmittag in Rammelfangen

Am 28. Oktober 2016 fand im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen der von der Gemeinde finanzierte Seniorennachmittag statt.

Nach der Begrüßung durch die Ortsvorsteherin und den Beigeordneten der Gemeinde, Herr Herbert Rhoden, wurde Frau Maria Bastian als älteste Mitbürgerin und Herr Albert Hilt als ältester anwesender Mitbürger geehrt. Mit Mundart und lustigen Beiträgen ging es dann weiter. Die Frauen der Dorfgemeinschaft sorgten für einen reibungslosen Ablauf bei der Bewirtung.

Auch im Namen des Ortsrates darf ich mich bei allen Programmteilnehmern und bei den Helferinnen und Helfern herzlich bedanken.

Herzlichen Dank auch für die Kuchenspenden der Ortsratsmitglieder und der Frauen der Dorfgemeinschaft. (Fotocollage siehe Seite 11!)

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de

■ Infos vom Ortsvorsteher

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
nachfolgende Hinweise bitte ich zu beachten:

Neue Toranlage am Friedhof

Zum Schutz vor Wildschweinen ist am neuen Teil des Friedhofes eine Toranlage installiert worden. Es wird immer wieder festgestellt, dass das Tor offen steht. So bietet es natürlich keinen Schutz vor eindringenden Wildschweinen. Ich bitte daher alle Besucher im eigenen Interesse darauf zu achten, dass das Tor beim Verlassen des Friedhofes geschlossen wird.

Winterzeit am Friedhof

Aufgrund des bevorstehenden Winters weise ich darauf hin, dass in Kürze das Wasser wieder auf allen Friedhöfen abgestellt wird. Ab dieser Zeit ist das WC an der Leichenhalle nicht mehr in Betrieb. Ich bitte um Verständnis und Beachtung.



Illegale Müllablagerungen:

In der letzten Zeit häufen sich Beschwerden von Grundstückseigentümern, die auf ihrem Grund Müllablagerungen feststellen. Von Rasen über Heckenschnitt bis zum Hausmüll/Sperrmüll wird alles illegal auf fremden Grund und Boden entsorgt. Insbesondere entlang des Römerweges, Kuhweges bis zur „Kupp“ ist dies zahlreich festzustellen. In der heutigen Zeit kann man kostengünstig, zum Teil kostenlos, alles in den Wertstoffhöfen abgeben und braucht es nicht in die Landschaft zu werfen. Rasen und Heckenschnitt ist auf dem eigenen Grundstück zu lagern oder in den Grünschnittdeponien abzugeben und nicht auf öffentliches Eigentum oder fremden Privateigentum zu entsorgen.



Stefan Schirra
Ortsvorsteher

Martinstag und Volkstrauertag 2016**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

An folgende Veranstaltungen in unserem Ort möchte ich Sie nochmals erinnern:

Martinsfeier

Die Martinsfeier findet am **Donnerstag, den 10.11.2016**, statt. Beginn ist um 18.00 Uhr mit einer kurzen Feier in der Kirche. Anschließend gehen wir gemeinsam zum Dorfgemeinschaftshaus, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird.

Volkstrauertag

Die Gedenkfeier am Volkstrauertag zu Ehren der Gefallenen der beiden Weltkriege findet am **Sonntag, den 13.11.2016, um 09.00 Uhr in unserer Kirche** statt. Wir würden uns freuen, wenn sich viele von Ihnen die Zeit nehmen würden um mit ihrer Teilnahme die Verbundenheit mit unserer Gemeinschaft zu zeigen.

1. Lied – Chorgemeinschaft
2. Choral – Musikverein
3. Lied – Chorgemeinschaft
4. Gedenkrede – Ortsvorsteher
5. Nationalhymne – Musikverein
6. Totengedenken – Ortsvorsteher
7. Gedicht – Schülerin
8. Lied – Chorgemeinschaft

9. Gebet – Schüler

10. „Ich hatt` einen Kameraden“ – Musikverein

11. Kranzniederlegung – Ortsvorsteher

12. Ehrenwache – Feuerwehr, Ortsvorsteher

Ich würde mich freuen, Sie alle zahlreich bei diesen Veranstaltungen begrüßen zu können.

Euer Ortsvorsteher

Stefan Schirra

**Wallerfangen
mit Oberlimberg**

Ortsvorsteher: Horst Trezn

Telefon 06831/62449

www.wallerfangen.de

www.oberlimberg.de

Volkstrauertag - Wir gedenken der Toten der beiden Weltkriege**Wallerfangen**

Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am kommenden **Sonntag, den 13. November 2016** findet in Wallerfangen **um 11.00 Uhr** die Gedenkfeier zu Ehren der Gefallenen, Vermissten und Opfer der beiden Weltkriege statt. Am Ehrenmal werden der Männergesangverein Liedertafel 1839, der Musikverein Concordia, die Reservistenkameradschaft und die Freiwillige Feuerwehr die Gedenkfeier würdevoll gestalten:

1. MGV Liedertafel 1839
2. Musikverein Concordia
3. MGV Liedertafel 1839
4. Ansprache zum Gedenken durch den Ortsvorsteher
5. Kranzniederlegung durch Ortsvorsteher und Feuerwehrkameraden
6. Nationalhymne
7. Ehrenwache

Oberlimberg

Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger aus Oberlimberg,

die Gedenkfeier am Volkstrauertag im Ortsteil Oberlimberg findet am **Sonntag, den 13. November 2016 um 10.00 Uhr** am Ehrenmal auf dem Friedhof statt. Den würdevollen Rahmen der Ansprache mit Kranzniederlegung werden die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr der Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg und die Mitglieder der Orchester-gemeinschaft St. Barbara-Gisingen gestalten.

Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Sie alle sind eingeladen, an der Gedenkfeier zum Volkstrauertag teilzunehmen. Den mitwirkenden Vereinen und der Feuerwehr gebührt unser aller Dank.

Ihr Ortsvorsteher

Horst Trezn

Feuerwehr und DRK**Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen**

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf
 Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)
 Löschbezirk Wallerfangen
 Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg
 Löschgruppe St. Barbara
 Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)
 Gemeindejugendwart

06837-1299 oder 06837-912750
 06837-1510 oder 06837-909877
 06831-643360 oder 06831-966477
 06837-1804 oder 06837-708154
 0171/9598779 oder 0151-16463056
 06837-74521 oder 06837-909030
 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542
 Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

Jugendfeuerwehr Wallerfangen bastelt Rommelboozen

Auch in diesem Jahr stand wieder „Rommelboozen-Schnitzen“ auf dem Ausbildungsplan der Jugendfeuerwehr Wallerfangen.



12 Jugendfeuerwehrangehörige, bewaffnet mit Messern, Sägen und Löffeln, waren zum großen Basteln gekommen. Die Kinder und Jugendliche hatten viel Spaß beim gemeinsamen Schnitzen. Und so entstanden am Ende lauter gruselige Rübengesichter.

Gleichzeitig wurde von den fleißigen Helferinnen Waffeln zubereitet, denn die viele Arbeit machte hungrig. Und auch andere diverse schaurige Leckereien erwartete die eifrigen Bastler. Und so ließen es sich alle nach getaner Arbeit gut schmecken.



Ein Dank an die Familien Anton und Markus Bathis für die Bereitstellung der Rüben.

Nachtrag zur Abschlussübung der Jugendfeuerwehr:

Die Jugendfeuerwehr möchte sich noch bei den DRK Ortsvereinen Gisingen, Ittersdorf und Kerlingen für die Unterstützung bei der Übung und den Flugsportfreunden Saarlouis für die Nutzung der Räumlichkeiten recht herzlich bedanken.



Ein „Oscar“ für die Feuerwehr Wallerfangen



Wir, die Feuerwehr Wallerfangen, sind einer von 10 Finalisten des Magirus-Award in der Kategorie „**Feuerwehrteam des Jahres – National**“. Der Magirus Award wird in Fachkreisen auch „Oscar der Feuerwehrbranche“ genannt. Nominiert sind wir für einen Einsatz, bei dem wir ein Menschenleben retten konnten:

Lebensgefahr bei Baumarbeiten

Bei Baumarbeiten wurde eine Person in ca. acht Metern Höhe von einem Seil am Baumstamm eingeklemmt und dadurch bewusstlos. Beim Eintreffen signalisierte die Polizei vor Ort die bestehende Lebensgefahr der eingeklemmten Person und die damit verbundene Dringlichkeit zu handeln.

Der Arbeiter hing nicht ansprechbar in dem Baum fest. Das Seil wurde durch die herabgefallene, 300 Kilogramm schwere Baumkrone belastet, klemmte ihn ein und schnitt ihm am Rücken die Luftzufuhr ab. Aufgrund der bestehenden Lebensgefahr wurde entschieden, mit der Firmenleiter umgehend zum Verletzten aufzusteigen. Ein Feuerwehrangehöriger kletterte umgehend zu dem Verletzten und kappte das Seil, wodurch dieser wieder Luft bekam. Danach blieb er bei dem Verletzten, sicherte und betreute ihn bis zur Rettung.



Zeitgleich begann man den Arbeitsbereich von Ästen frei zu räumen. Der Wehrführer der Feuerwehr Wallerfangen (gleichzeitig auch der Leiter der Werkfeuerwehr Dillinger Hütte) ließ sofort nach dem Eingang des Alarmes seine Höhenretter ausrücken, da ihm die Örtlichkeit bekannt war: Eine Aufstellfläche für eine Drehleiter gab es nicht.

Durch weitere Kräfte der Feuerwehr Wallerfangen wurden eine Schiebeleiter zum Anschlag eines Rettungs- und Abseilgerätes (Rollgliss) sowie eine Steckleiter aufgestellt. Die mitalarmierte Feuerwehr Saarlouis unterstützte die Wallerfanger Einsatzkräfte. Zwei Angehörige der Feuerwehr Wallerfangen, die bei der Werkfeuerwehr Dillinger Hütte als Höhenretter ausgebildet sind, rüsteten sich mit Absturzsicherungen aus und kletterten zu der verletzten Person. Einer ließ sich dann zusammen mit dem Patienten ab. Der Rettungsdienst übernahm den Verletzten nach dem Abseilen und begann mit der Reanimation. Nach ca. zehn Minuten war die Reanimation erfolgreich abgeschlossen und der Verunfallte zeigte wieder Vitalfunktionen.



Nun brauchen wir Ihre Hilfe.
Helfen Sie mit, dass der Award
zu uns ins Saarland kommt!
Geben Sie uns Ihre Stimme!

<http://feuerwehrwelt.de/>
(Feuerwehrteam des Jahres – National)

■ Dorfgemeinschaft Gisingen

Ford Werksbesichtigung am 01.12.2016

Programm:

11.00 Uhr Treffpunkt Fordwerk Saarlouis Tor 1

Anfahrt mit eigenem PKW, wer eine Mitfahrgelegenheit braucht meldet sich bei Sabine Saccon 06837/ 74542

11.30 Uhr Mittagessen in der Fordkantine

Für Vereinsmitglieder ist das Essen frei, Nichtmitglieder bezahlen vor Ort

12.30 Uhr Werksbesichtigung Dauer ca. 2 Stunden

14.30 Uhr Fahren wir gemeinsam nach Saarlouis auf den Weihnachtsmarkt

18.00 Uhr Treffen wir uns am Pieper Haupteingang und fahren zusammen ins Restaurant „Gisinger Pilsstube“ zum gemeinsamen Abschluss Mitglieder haben vorrecht

Anmeldung bis 12.11.2016 bei Alexander Maas 06837/ 74816

■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am **Sonntag, den 13.11.2016**, nehmen wir an der Gedenkfeier zum Volkstrauertag teil. Wir treffen uns um 09.30 Uhr in Uniform am Gasthaus Fedick.

Am **Donnerstag, den 17.11.2016**, findet unser nächster Schulungsabend statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr im Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

■ Feuerwehr Wallerfangen - Löschgruppe St. Barbara

Liebe Hansenberger!

Wir möchten Sie nochmals an den am **Donnerstag, den 10.11.2016** stattfindenden Martinstag erinnern, und laden Sie zu einem kostenlosen Glühweinumtrunk in unseren Schulungsraum ein. Für unsere kleinen Gäste halten wir heißen Tee mit Honig bereit. Auf Ihr Kommen freut sich, **Ihre Feuerwehr Wallerfangen-LG St. Barbara!**

Achtung!

Am Volkstrauertag, Sonntag, den 13.11.2016, treffen wir uns um 08.30 Uhr in Tuchuniform im Schulungsraum. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten!

Jung und alt

■ Gemeinde-Kita Gisingen

Adventsbasar in unserer Kita

Am Sonntag, dem 13. November, findet in der Zeit von 10 bis 13 Uhr unser Adventsbasar in der Kita Gisingen statt.

Zu diesem Basar laden wir alle Leser ganz herzlich ein und freuen uns auf Ihren Besuch!

Es erwarten Sie große und kleine Geschenkartikel - viele davon selbst gebastelt und gestaltet.



Und sollte möglicherweise etwas dabei sein, was Ihnen gefällt und das Sie gerne haben möchten, so würden wir uns darüber sehr freuen.



Selbstverständlich bieten wir auch Kaffee und Kuchen, sowie weitere Getränke an.

In gemütlicher Atmosphäre können Sie es sich bei uns bequem machen und sich mit den anderen Gästen unterhalten.



Wir hoffen Ihr Interesse ist geweckt und es wäre schön, wenn wir Sie hier begrüßen dürften. Sie sind herzlich willkommen!

Das Kita-Team

■ Schule am Limberg zum zweiten Mal „MINT-freundliche Schule“

Zum zweiten Mal haben unsere Anstrengungen der letzten Jahre im Bereich der Fächer Mathematik, Informatik/Medienbildung, Naturwissenschaften und Technik/Arbeitslehre dazu geführt, dass unsere Schule die Auszeichnung als „**MINT-freundliche Schule**“ erhalten hat. Somit wurden wir zur Ehrung der MINT-freundlichen Schulen im Saarland eingeladen, die am 16. November 2016 im E-Werk Saarbrücken stattfinden wird.

Darüberhinaus dürfen Schülerinnen und Schüler des Wahlpflichtfaches „Medien verstehen und nutzen“ am gleichen Tag an der Universität des Saarlandes an der Begleitveranstaltung zum 10. Nationalen IT-Gipfel teilnehmen. Hier erwartet sie ein vielfältiges und attraktives Angebot zum Thema „Digitales Lernen“.

Hintergrund:

Der Wirtschaftsstandort Deutschland ist gefährdet durch den Mangel an Nachwuchs in den **MINT-Qualifikationen (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik)**. Unterricht und Lehre in den MINT-Fächern müssen an Schule und Hochschule quantitativ und qualitativ verbessert werden. Die **Auszeichnung als „MINT-freundliche Schule“** können solche Schulen erhalten, welche bei einer nachhaltigen Verbesserung ihres Unterrichts einen Schwerpunkt auf die MINT-Bildung legen. Die Ehrung als MINT-freundliche Schule erfolgt durch bundesweite Partner der Initiative „MINT Zukunft schaffen“ – überwiegend in Abstimmung oder gemeinsam mit den Landesarbeitgebervereinigungen und den Bildungswerken der Wirtschaft.

Goldene Regeln: Kinderfernsehen

Regeln vereinbaren

Vereinbaren Sie mit Ihren Kindern klare Regeln, wann, wie lange und was sie im Fernsehen gucken dürfen und achten Sie auf deren Einhaltung. Deshalb **hat ein Fernseher im Kinderzimmer nichts zu suchen**, weil im Kinderzimmer diese Kontrolle kaum möglich ist.

Gemeinsam fernsehen

Schauen Sie, sooft es geht, gemeinsam mit Ihrem Kind fern. Vor allem Vorschul- und Grundschulkindern benötigen unsere Begleitung. Bekannte Formate und Videos, von denen Sie wissen, dass sie gut zu verkraften sind, können die Kinder gelegentlich auch allein ansehen.

Über Erlebnisse sprechen

Achten Sie auf die Signale Ihres Kindes beim Fernsehen und gehen Sie darauf ein. Seien Sie nicht irritiert, wenn Ihr Kind beim Fernsehen spricht oder im Zimmer umherläuft. Hierdurch verarbeitet es die Fernseherlebnisse.

Kritische Nutzung

Versuchen Sie, Ihre Kinder dabei zu unterstützen, das Fernsehen selbständig und kritisch zu nutzen. Helfen Sie ihnen, Werbung und Programme klar voneinander zu trennen. Sie sollten mit ihnen auch über Gewaltdarstellungen sprechen.

Den Tagesablauf nicht diktieren lassen

Lassen Sie sich Ihren Tagesablauf nicht von der "Flimmerkiste" diktieren. Möchten Sie oder Ihre Kinder gar nicht auf eine Sendung verzichten, gibt es ja noch den Video- oder DVD-Rekorder. Es besteht kein Grund, alles stehen- und liegenzulassen.

Vorbild

Überdenken Sie als Vorbild für Ihre Kinder Ihr eigenes Fernsehverhalten. Zappen Sie oberflächlich oder wählen Sie Programme bewusst aus? Lassen Sie den Fernseher oft nebenbei laufen? Besser ist es, den Fernseher zu einer bestimmten Sendung einzuschalten und danach wieder abzuschalten.

Erfahrungsaustausch

Ihr Einfluss auf Ihr Kind verändert sich mit zunehmendem Alter: Kinder orientieren sich dann verstärkt an Freunden, Freundinnen und anderen Gleichaltrigen, mit denen sie ihre Zeit verbringen. Tauschen Sie sich deshalb mit anderen Eltern z.B. über die Themen Fernsehkonsum, TV-Werbung oder Gewaltdarstellungen aus.

Kein schlechtes Gewissen

Kinder brauchen das Fernsehen genauso wie die Erwachsenen: um sich zu informieren und zu lernen, um abzuschalten, um sich unterhalten zu lassen, um eine eigene Phantasiewelt zu entwickeln. Haben Sie kein schlechtes Gewissen, wenn Ihr Kind nicht nur "pädagogisch wertvolle" Sendungen ansieht oder dass es überhaupt fernsieht, anstatt mit anderen Kindern zu spielen.

Auch mal abschalten

Achten Sie darauf, dass Sie und Ihr Kind auch noch Zeit für Spiele, Sport sowie Freunde und Freundinnen haben. Fernsehen sollte auf keinen Fall die einzige gemeinsame Tätigkeit Ihrer Familie sein. Und umgekehrt sollte einem Kind das Fernsehen nicht grundsätzlich verboten werden. Es muss lernen, sich in einer Welt zurechtzufinden, die sehr stark durch elektronische Medien bestimmt ist. **Finden Sie das richtige Mittelmaß: Verteufeln Sie das Fernsehen nicht, aber haben Sie auf jeden Fall ein Auge darauf, was und wie viel Ihr Kind schaut.**

Infos: Stefan Behr (06831) 9668416.

Laternenbasteln - 6.11.2016



■ Die Vorderst Seitert Straße wird bunt

Die Straße des Neubaugebietes Vorderst Seitert wird von vielen Kindern und Jugendlichen als Fußweg zur Schule genutzt. Für 2017 ist von der Gemeinde ein neuer Spielplatz im Neubaugebiet geplant, der über die Straße Vorderst Seitert für die Kinder von Wallerfangen zu erreichen sein wird.

Deshalb haben die Anwohner und die Gemeinde Wallerfangen beschlossen, ein Zeichen zu setzen. Um auf die Kinder aufmerksam zu machen, wurde die Straße von den Kindern bemalt. Die Ortspolizeibehörde, vertreten durch Herrn Böhm, und die Eltern halfen natürlich mit. Und so wurde trotz des schlechten Wetters in dicker Regenmontur die Straße verschönert. Je besser das Wetter am Mittag wurde, desto mehr Kinder halfen. Das Ergebnis kann sich sehen lassen. Davon überzeugten sich auch unser Bürgermeister Herr Zahn und unser Ortsvorsteher Herr Trenz. Am Ende gab es für alle Kinder zur Belohnung eine Bratwurst.



■ Laternenbasteln 2016

Am 6. November trafen sich mehr als 40 Kinder der Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen um gemeinsam mit ihren Eltern oder Großeltern Laternen zu basteln. Gebastelt wurden etliche Monster und auch Laternen mit den eigenen Handabdrücken. Alle Teilnehmer der Aktion hatten viel Spaß an dem Tag. Der Förderverein hatte in Zusammenarbeit mit den Eltern noch leckere Kuchen vorbereitet, die dann als Belohnung allen gut schmeckten.

■ Schule am Limberg besucht Straf- und Arbeitslager Struthof im Elsass

Am 4. Oktober besuchten die Klassen des zehnten Schuljahres das Straf- und Arbeitslager Struthof im Elsass. Nach der mehrstündigen Fahrt im Bus erreichten die Schüler und Klassenlehrer zusammen mit zwei passionierten Historikern den Nordhang eines Vogesengepfels. In 700 Metern Höhe befand sich schließlich der Ort, an dem die geschichtliche Reise begann. Zwischen dem ersten Mai 1941 bis zum Kriegsende 1945 hin verloren rund 22 000 Menschen im KZ Struthof ihr Leben. Ob Mangelernährung, Krankheiten oder Mord, jeder Häftling hatte seine eigene Geschichte, doch jeder von ihnen hatte dasselbe Schicksal. Denn am Ende unterlagen alle den Folgen des zweiten Weltkrieges. Heute dient das gesamte Gelände der Aufklärung und ist eine beliebte Anlaufstelle für all jene, die sich für die Geschichte unseres Landes interessieren. Auch den Schülern wurde dieses Wissen nahe gebracht. In getrennten Führungen erfuhren die Schüler die Atmosphäre des KZ. Die Führungen beinhalteten die Besichtigungen des Denkmals, des Gedenkfriedhofes und der Innenanlagen, welche teils aus Krematorium und teils aus einem erneuerten Museum bestanden.

Neben dem Gelände, auf dem sich das KZ befindet, findet man nur wenige Kilometer abseits des Berges die dazugehörige Gaskammer, welche vor Kriegsbeginn als Restaurant genutzt wurde.

Mehrere Stunden verbrachten die Schüler zusammen mit ihren Gruppenführern in windiger Höhe. Vor allem wenn die Sonne mal nicht gerade schien und man sich im kalten Schatten aufhielt, wurde einem erst bewusst, wie grausam die Bedingungen damals gewesen sein mussten. Angenehm ist etwas anderes. Trotz des schwierigen Themas gelang es allen, nie das Interesse zu verlieren. Es war erlebte Geschichte, welche ihnen auf spannende Art und Weise nahe gebracht wurde.

Gegen Nachmittag verließen die Schüler mit gemischten Gefühlen den Platz, an dem sie sich befanden. Nach einer kurzen Busfahrt kehrten alle zum Flammkuchenessen ein und ließen den interessanten Tag im Rahmen der Klassengemeinschaft ausklingen. Erst später, gegen halb Neun am Abend, kamen sowohl Schüler als auch Lehrer ohne Komplikationen wieder an der Schule an.

Rückblickend auf den Tag lässt sich wohl sagen, dass jeder Schüler einen eigenen Eindruck von der Situation hat. Alle waren sich einig, dass das Erlebte des Tages keinem Geschichtsunterricht das Wasser reichen konnte und die erlebte Geschichte noch für eine lange Zeit im Gedächtnis bleiben wird.

Erlebnisbericht von Charlotte Meyer Klasse 10.1



■ Herzliche Einladung! „Let's sing!“...

„Kabarett & Public Singing in Jacques' Bistro mit Detlev Schönauer, 24.11.2016 um 19:30h

St. Nikolaus-Hospital, Wallerfangen



St. Nikolaus-Hospital
Wallerfangen

! Achtung Termin wurde auf den Mittwoch, 23.11.2016 verschoben !

Kommen, Mitfeiern, Mitsingen beim kabarettistischen Mitsing-Konzert mit Detlev Schönauer.

Er stellt in seiner erfolgreichen Bühnenrolle, dem quirligen und charmant plaudernden „Jacques“ an Klavier oder Gitarre bekannte und beliebte Songs aus den verschiedenen Genres vor und - das ist der Witz: alle singen mit!

Jeder kennt noch aus seinen nostalgischen Lagerfeuererinnerungen die alten Hits und Lieder von Elvis bis Udo Jürgens, von Zarah Leander bis zu „Marmor, Stein und Eisen bricht“ - witzige Songs werden dabei sein und selbst Ausflüge zu alten Volksliedern werden gemacht. Und damit sich das Ganze nicht in „La la la's“ oder „da da da's“ erschöpft, gibt's passend entweder ein Liederbuch in die Hand oder die Liedertexte werden einfach an die Wand projiziert.

Jacques stellt die Songs vor - natürlich gewürzt mit passenden kabarettistischen Anekdoten - singt sie und spielt - und alle machen mit. Und wenn's paßt - werden gerne auch Publikumswünsche erfüllt.

Für Sie, am 23.11.2016 im St. Nikolaus-Hospital, Wallerfangen!

www.sankt-nikolaus-hospital.de

Telefonische Kartenreservierung: Tel. 06831/ 962 - 0, Hospitalstraße 5, 66798 Wallerfangen, Cafeteria der Fachklinik für Psychiatrie
Vorverkauf: 12,00 €, Abendkasse: 14,00 €

■ Herzliche Einladung!



St. Nikolaus-Hospital
Wallerfangen

Informationsveranstaltungen für Angehörige und Interessierte

Das St. Nikolaus-Hospital in Wallerfangen lädt Sie herzlich zu den Informationsveranstaltungen für Interessierte in die Fachklinik Geriatrie (jeweils Dienstags um **17:00 Uhr**, Raum 212, 2.OG) ein:

15.11.2016 Der geriatrische Patient Alltags- und gesundheitliche Probleme, Frau Anna Wrobel-Raszowska, Ltd. Oberärztin der Geriatrischen Fachklinik

22.11.2016 Ihr Recht gegenüber Kranken- u. Pflegeversicherung, Frau Katja Illner, Rechtsanwältin

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

29.11.2016 Umgang mit Altersverwirrten, Herr Harald Metzinger, Psychologe und Logopäde

Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Rückfragen gerne unter Tel. 06831 962-460. Hospitalstraße 5, 66798 Wallerfangen

www.sankt-nikolaus-hospital.de

Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Ihr St. Nikolaus-Hospital, Wallerfangen

Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



■ Die Stammtischfreunde treffen sich im Gasthaus Sonnenhof in Wallerfangen

Unsere nächste Stammtischrunde ist für Freitag, den 11. November 2016, ab 19.00 Uhr im Restaurant Sonnenhof, Sonnenstraße 40, in Wallerfangen terminiert.

Alle Freunde der Partnerschaft mit St. Vallier sind herzlichst eingeladen, in rustikalem Ambiente bei Speis und Trank zu plaudern.

Volker Bauer

■ Einladung zum Bedersdorfer Dorfcafee



Das Dorfcäfé ist am **Donnerstag, den 17.11.2016 ab 15:00 Uhr** in der „Alten Schule“ wieder geöffnet.

Jeder, der Lust auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee, in gemütlicher Runde hat, ist herzlich eingeladen.

Auch Gäste aus den umliegenden Ortschaften sind herzlich willkommen.

Die Bedersdorfer Frauen



■ Helferfest des Bedersdorfer Ortsinteressenvereins

Am Samstag den 26.11.2016 ab 18.00 Uhr, findet für die Kirmeshelfer ein kleines Fest in der Scheune in Bedersdorf statt.

Im Auftrag
der Vorstand



■ St. Martin 2016 in Ihn

Am **Samstag, dem 12.11.2016** findet der diesjährige Martinstag in Ihn statt. Er beginnt mit einer Andacht um 17.30 Uhr in unserer Kirche. Wie auch schon in den vergangenen Jahren wird er von der Jugendabteilung der Feuerwehr ausgerichtet. Natürlich ist für Speis und Trank bestens gesorgt. Über Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen.

Die Jugendabteilung

■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Liebe Vereinsmitglieder,
aus terminlichen Gründen findet unsere Adventsfeier am **Sonntag, 11.12.2016 ab 12 Uhr** statt. Der Termin am 04.12.2016 entfällt daher. Nähere Informationen zu unserer Feier werden noch folgen.

Kaninchenschau

Kaninchenzuchtverein

SR81 Ittersdorf e.V.



Sa/So 12./13. Nov. 2016

„Norris Scheune“

Weingartstr. 5

Rammelfangen



Tombola



An beiden Tagen

sorgen wir für Ihr leibliches Wohl!

Samstag u. Sonntag: ab 12.00 Uhr Mittagessen

Kaffee und Kuchen

Öffnungszeiten: Samstag von 11.30 bis 18.00 Uhr

Sonntag von 10.00 bis 17.00 Uhr

Eintritt frei !!

■ KZV SR 81 Ittersdorf e.V.

Kaninchenschau am 12./13. Nov. in Norris Scheune

Die diesjährige Lokalschau der Kaninchenzüchter findet am 12. und 13. November in Rammelfangen in Norris Scheune statt. Gezeigt werden unter anderem ca. 80 Kaninchen verschiedener Rassen. Verschiedene Mittagsgerichte stehen zur Auswahl. Kaffee und Kuchen sowie Tombola werden ebenfalls angeboten. Hierzu lädt der KZV Ittersdorf herzlich ein.



Theater-Abend

mit der

- Theatergruppe - des Madrigalchores Gisingen

Freitag, 11.11.2016, 19.30 Uhr
**Aula Marienhaus Klinikum
Saarlouis**

Sonntag, 13.11.2016, 15.00 Uhr
Foyer Rural Heiningen

Eintrittskarten:
St. Elisabeth-Klinik: Eintritt frei
**Heiningen: Harry Ehl (06837/74192),
Jean-Louis Kieffer (0033/387/784829)**

■ Madrigalchor Gisingen - Theatergruppe -

Theaterveranstaltungen in Saarlouis und Heiningen

Nach dem überaus erfolgreichen Auftritt am vergangenen Samstag in Hemmersdorf öffnet sich der Vorhang am kommenden Freitag, 11.11.2016 um 19.30 Uhr in der Aula des Marienhaus Klinikums und am Sonntag, 13.11.2016, um 15.00 Uhr im Foyer Rural in Heiningen.

Auf dem Programm stehen 5 humorvolle Beiträge.

„Sind Sie ein guter Ehemann?“ – so lautete ein Test in der Bild-Zeitung – und der fiel für den Matz äußerst negativ aus. Doch er gelobt für die Zukunft Besserung und verblüfft seine Ehefrau mit bis dahin noch nicht bekannten Qualitäten.

Anschließend schauen wir einem Notar bei einer Erbschaftsangelegenheit über die Schulter. Fünf Schwestern erscheinen in tiefer Trauer beim Notar, um das Erbe ihres in Amerika verstorbenen Bruders Jakob anzutreten.

Nach der Pause nehmen wir an einem außergewöhnlichen Abendessen teil, bei dem die Essensaufnahme – zum Zwecke der Gewichtsabnahme – nur simuliert wird.

Danach begleiten wir Kätt on Gret auf dem Weg zur „Beerdigung“ ihrer alten Freundin Sus.

Und zu guter Letzt schauen wir in einem „Altersheim“ vorbei um zu erfahren, wie sich die Sparmaßnahmen in der Pflege vor Ort auswirken. Zwischen den Theaterstücken unterhalten die „Gauspatzen“, begleitet von Udo Britz an der Gitarre und Jürgen Görg am Saxophon, das Publikum mit kurzweiligen musikalischen Einlagen unter Verwendung bekannter Melodien von Mozart bis Reinhard Mey.

Die Moderation übernimmt wie gewohnt Patrick Wilhelmy.

Für die Klinik Saarlouis sind wie üblich keine Eintrittskarten erforderlich, hier freut sich der Freundes- und Förderverein über eine Spende.

Für die Veranstaltung in Heiningen können Reservierungen über den Mundartverein Gau und Gris oder über Spielleiter Harry Ehl (06837/74192) getätigt werden.

Theaterfreunde, die keinen dieser Termine wahrnehmen können, haben in der nächsten Woche noch eine Chance. Am Samstag, 19.11.2016, treten Theatergruppe und Gauspatzen noch einmal im Dorfgemeinschaftshaus in Ihn auf.

Karten hierzu können bei Margret Böhm (Tel. 1704) und natürlich ebenfalls bei Harry Ehl (74192) geordert werden.



Szenenfoto aus „Sparmaßnahmen im Altersheim“

■ Leidingen feiert Sankt Martin

Am **Sonntag, 13. November 2016**, wird in Leidingen Sankt Martin gefeiert. Auch in diesem Jahr wird das Fest grenzüberschreitend begangen. Aus dem benachbarten Frankreich werden ca. 80 Kinder mit ihren Begleitern erwartet. Das Fest beginnt um 17 Uhr in der katholischen Kirche in Leidingen. Die Geschichte von Sankt Martin wird von den deutschen Kindern unter dem Slogan LichterKinder nachgespielt. Die französischen Kinder werden die gleiche Geschichte in französischer Sprache als Schattenspiel, Ombres Chinoises genannt ebenfalls nachspielen. Untermalt wird die Feier von der Flötengruppe der Kreismusikschule Wallerfangen und dem Musikverein Ihn. Nach der Kirche stellen sich alle Beteiligten zum Umzug durch den Ort auf. Begleitet vom Musikverein Ihn und dem Sankt Martin hoch zu Ross geht es zur Dorfweide. Dort wird das Martinsfeuer abgebrannt. Anschließend werden vor der Schule die Martinsbrezeln verteilt. Eine Tombola rundet das Programm ab. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt. Ausrichter der Martinsfeier ist die Feuerwehrkameradschaft Leidingen, die sich über einen regen Besuch herzlich freuen würde.



■ Sankt Martin kommt nach Leidingen

Am **Sonntag, 13. November 2016**, wird in Leidingen das Fest des Heiligen Sankt Martin gefeiert. Auch in diesem Jahr wird das Fest grenzüberschreitend begangen. Etwa 80 Kinder mit ihren Begleitern aus dem benachbarten Frankreich werden hierzu erwartet. Die Feier beginnt um 17 Uhr in der Leidinger Kirche. Die deutschen Kinder werden die Geschichte von Sankt Martin als LichterKinder nachspielen, die französischen Kinder zeigen die Geschichte als Schattenspiel, genannt Ombres Chinoises in französischer Sprache. Untermalt wird die Feier von der Flötengruppe der Kreismusikschule Wallerfangen und dem Musikverein Ihn. Nach der Feierlichkeit in der Kirche stellen sich alle Beteiligten vor

der Kirche auf. Im Festzug, begleitet vom Sankt Martin hoch zu Ross und dem Musikverein Ihn geht es durch den Ort zur Festwiese. Dort wird das Martinsfeuer abgebrannt. Anschließend werden vor der Leidinger Schule die Martinsbrezeln an die Kinder verteilt. Eine Tombola rundet das Programm ab und für das leibliche Wohl ist auch bestens gesorgt. Ausrichter der Martinsfeier ist die Feuerwehrekameradschaft Leidingen.

■ Feuerwehrekameradschaft Leidingen lädt ein zum Seniorennachmittag

Der nächste Seniorennachmittag in der Leidinger Schule findet am **Mittwoch, 9. November 2016 ab 15 Uhr** statt. Hierzu sind erneut alle Seniorinnen und Senioren diesseits und jenseits der Grenze recht herzlich eingeladen. Die Feuerwehrekameradschaft Leidingen als Ausrichter des Nachmittages würde sich über einen regen Besuch sehr freuen.

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Hallo Leute

Bei unserer Entthronungsfeier haben wir mit Freuden festgestellt, wie beliebt unsere Miss Dominique und unser Verein doch ist. Der schön geschmückte Saal war fast vollbesetzt. Die vielen Freunde aus der Bevölkerung und den Vereinen wurden für ihr Kommen mit einer lustigen, abwechslungsreichen Bühnenshow belohnt. Nach dem Einmarsch der Hansenberger Erdbeernarrenkönigin Miss Dominique wurde sie auf einen Thron gebeten und durfte nun dem Geschehen auf der Bühne folgen. Eine Märchenerzählerin nahm zu ihren Füßen Platz und las eine wahre Geschichte um das Entstehen unseres Vereins vor.



Natürlich kam darin auch unsere Königin vor und damit begann die Show zu Ehren ihrer Majestät. Viele bekannte Schlager wurden auf lustige Weise aufgeführt, immer passend zur Geschichte. Die Stimmung im Saal war fantastisch. Niemand blieb auf seinem Stuhl sitzen. Alle machten begeistert mit. Als am Ende der Show unsere Präsidentin Silvia Tarallo als Hildegard Knef die Bühne betrat und: "Für dich sollst rote Rosen regnen" sang und alle eine rote Rose übereichten war's um die Fassung der Königin geschehen. Tief gerührt bedankte sie sich bei allen Freunden und Besuchern und begann dann mit der Verwandlung von der Erdbeernarrenkönigin Miss Dominique zum Vorstandsmitglied Dominik Braun. Danach folgte eine kurze Pause.



Dann gab es für alle eine fantastische Überraschung. Wir durften eine neue Erdbeernarrenkönigin proklamieren. Wir stellen vor Königin Ute die I.



Nach langem Zögern hat sich unser Vorstandsmitglied Ute Klösel glücklicherweise berufen gefühlt, das anstrengende Ehrenamt der Hansenberger Erdbeernarrenkönigin zu übernehmen. Wir sind sehr dankbar und glücklich und wünschen ihr für die neue Session 2016/17 viel Glück und natürlich viel Spaß und Freude an ihrer Arbeit. Wir werden sie tatkräftig unterstützen und ihr zur Seite stehen.

Berichte über das Wirken und die Auftritte unserer neuen Königin werden zeitnah folgen.
Der Vorstand

■ Feuerwehr Wallerfangen - Löschgruppe St. Barbara

Liebe Hansenberger!

Wir möchten Sie nochmals an den am Donnerstag, den 10.11.2016 stattfindenden Martinstag erinnern, und laden Sie zu einem kostenlosen Glühweinumtrunk in unseren Schulungsraum ein. Für unsere kleinen Gäste halten wir heißen Tee mit Honig bereit. Auf Ihr Kommen freut sich, **Ihre Feuerwehr Wallerfangen - LG St. Barbara!**

Achtung!

Am Volkstrauertag, Sonntag, den 13.11.2016, treffen wir uns um 08.30 Uhr in Tuchuniform im Schulungsraum. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten!

Die Rückkehr des Bibers

Vortragsveranstaltung
am Dienstag,
den 22.11.2016,
um 18:30 Uhr,
im Haus der
Generationen,
Wallerfangen
Felsberger Str. 2

Naturschutzbeauftragter
der Gemeinde Wadgassen
Ernst Kollmann



Der Eintritt ist frei !

vhs Kreisvolkshochschule
Saarlouis

Design: Manfred Gawie



Vorstandswahlen im Haus der Generationen

Am Mittwoch, dem 02. November 2016 trafen sich die Mitglieder des „Fördervereines Haus der Generationen e.V.“ in der Felsberger Str. in Wallerfangen. Nach dem Vortragen des Rechenschaftsberichtes, den Berichten der Schatzmeister und der Kassenprüfer stand die Entlastung und Neuwahl des Vorstandes an.

Der Versammlungsleiter Herr Kaeswurm führte die Entlastung des Vorstandes durch Abstimmung herbei und bedankte sich herzlichst bei allen Vorstandsmitgliedern für die hervorragende Leistung. Besondere Worte des Dankes gab es für den Einsatz der ersten Vorsitzenden Marietta Schott.

Die Neuwahlen konnten dann schnell abgehandelt werden, da alle Mitglieder bereit waren Ihre Ämter weiterzuführen.

Erste Vorsitzende: Marietta Schott, Zweite Vorsitzenden: Elke Rupp, Schatzmeister: Monika Scholl, Schriftführer: Marlene Kiefer-Neveux, Beisitzer: Michael Mansion, Wolfgang Kiefer, Nicole Oppelt, Bärbel Kirst und Uschi Decker. Ein Dankeschön an alle

Im Anschluss der Wahlen wurden dann noch anstehende Aktivitäten 2016 und die Vorschau für das Jahr 2017 besprochen. Einstimmigen Tenor gab es darüber, dass der Förderverein noch wachsen muss und wir uns um weitere Mitglieder bemühen möchten. Gern laden wir alle Interessierten ein, sich unserem Verein anzuschließen. Informationen erhalten Sie unter:

Förderverein Haus der Generationen:

E-Mail Frau Schott: mariettaschott@t-online.de

Nicole Oppelt: Tel.: 06831-9668421 /

nicole.oppelt@wallerfangen.de



Zeitungsleser wissen mehr!



■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2016

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2016/2017 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf www.wallerfangen.de.

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
November 2016		
10.11.2016	Martinsumzug in Düren	Ortsrat Düren/Feuerwehr/Musikverein
10.11.2016	Martinstag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
11.11.2016	Sankt Martin, 18. Uhr Andacht anschl. Martinsumzug	Ortsrat Gisingen
11.11.2016	Martinsfeier in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft
11.11.2016	Theaterabend Aula Klinik Saarlouis, 19.30h	Madrigalchor Gisingen - Theatergruppe
11.11.2016	Martinsumzug in Kerlingen	Ortsvorsteher, Freiw. Feuerwehr, Musikverein, DRK
12./13.11.2016	Kaninchenschau in Norris Scheune Rammelf.	KZV SR 81 Itterdorf
13.11.2016	Gemeinschaftskonzert, 17 Uhr	MGV Liedertafel 1839 / Kirchenchor St. Katharina / MV Concordia Wallerfangen
13.11.2016	St. Martinfeier in Leidingen, 17. Uhr Kirche	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
13.11.2016	Volkstrauertag in Düren	Ortsrat Düren/Feuerwehr/Musikverein
13.11.2016	Volkstrauertag in Gisingen	Ortsrat Gisingen
13.11.2016	Volkstrauertag in Rammelfangen	Musikverein/Freiw. Feuerwehr/Ortsvorsteherin
13.11.2016	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
13.11.2016	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine/Ortsvorsteher
13.11.2016	Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsvorsteher, Freiw. Feuerwehr, Musikverein, DRK
13.11.2016	Theater in Heiningen, 15 Uhr	Madrigalchor Gisingen - Theatergruppe
19.11.2016	Theaterabend	Frauenturnverein Ihn
20.11.2016	Weihnachtsmarkt in Norris Scheune	Traktorfreunde Rammelfangen
26.11.2016	Familienfeier, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
27.11.2016	Kunst- und Antik-Markt, Walderfingia	Werner Altmeier
Dezember 2016		
03./04.12.2016	Nikolausmarkt Wallerfangen	Gemeinde/Vereine
03./04.12.2016	Weihnachtsmarkt	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
04.12.2016	Weihnachtsfeier des	Obst- und Gartenbauvereins Gisingen
04.12.2016	Seniorenachmittag in Ittersdorf	Ortsrat Ittersdorf
05.12.2016	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
10.12.2016	Nikolausfeier Kinder	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
10.12.2016	Adventsfeier für Jung und Alt im DGH	Dürener Frauengemeinschaft
18.12.2016	Einstimmung auf Weihnachten an der „Dreieckshütte“ Kerlingen	Musikverein Saargau
30.12.2016	Jahresabschluss	Feuerwehr Lbz. Mitte
2017		
Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
April 2017		
01.04.2017	5. Büchermarkt im Büchercafé, Aula der Schule, 14-17 Uhr	Grundschule Altes Rathaus Wfg.
23.04.2017	34. Straßenrennen auf dem Wallerfanger Saargau	Rad-Sport-Club e.V. Überherrn-Saar
Mai 2017		
20.05.2017	3. Unicef-Spendenlauf	Grundschule Altes Rathaus Wfg./Förderverein/FGTS
Juni 2017		
10.06.2017	Sommerfest von 14-18 Uhr	KITA Gisingen
August 2017		
19./20.08.2017	Tag der Feuerwehr	Löschbezirk Ittersdorf

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2016/2017“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

Gemeinschaftskonzert

mit

MGV Liedertafel 1839, MV „Concordia“ Wallerfangen, Kirchenchor St. Katharina
und Gemeinschaft Moderner Chor Wallerfangen & MiG Haustadt

Regina Sophie Reiland, Gesang ; Lukas Schmidt, Klavier

— musikalische — *Weltreise*



So., 13. Nov. 2016, 17:00h

Festhalle Walderfingia, Wallerfangen

Vorverkauf: 10€ / 8€ (ermäßigt)

Abendkasse: 12€ / 9€ (ermäßigt)

VVK in Wallerfangen bei Blumen Jungmann, Blumen Viardot,
Haarstudio Christine sowie bei allen Mitwirkenden.

W/saar
VOLKSBANK WESTLICHE SAAR 

Gemeinschaftskonzert

Der
Kirchenchor „**St. Katharina**“ Wallerfangen
Leitung: **Michael Reiland**

MGV „**Liedertafel 1839**“ Wallerfangen
Leitung: **Michael Bernard**

Chorgemeinschaft: **Moderner-Gemischter-Chor**
Wallerfangen und MIG Haustadt
Leitung: **Stefan Dolibois**

Musikverein „**Concordia**“ Wallerfangen
Leitung: **Stefan Pfingstmann**

veranstalten am **Sonntag, den 13. November 2016 um 17.00 Uhr**
in der „Walderfingia“ unter dem Motto:

Musikalische Reise um die Welt
ein großes Konzert.

Weitere Mitwirkende sind: **Regina Sophie Reiland, Sopran**
Lukas Schmidt, Klavier

Dieses Konzert verspricht ein musikalisches Erlebnis zu werden.

Der Eintritt beträgt: Im Vorverkauf 10,- Euro - ermäßigt 8,- Euro.
Abendkasse 12,- Euro - ermäßigt 9,- Euro

Karten sind erhältlich bei: Blumen Viadot, Hospitalstraße
Haarstudio Christine, Hauptstraße
sowie bei allen Mitwirkenden.

***Die Bevölkerung ist zu diesem interessanten Konzert
herzlich eingeladen.***

■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912 e.V.

Liebe(r) Wanderführer(in) und die gerne eine Wanderung führen wollen, herzliche Einladung zu unserem Treffen am **Freitag, 18.11.2016, um 18 Uhr** bei Gerd Müller, Wallerfangen, Adlerstr.18. Bringt bitte eure Wandervorschläge mit, damit wir einen Wanderplan für das Jahr 2017 erstellen können. Frisch Auf!

■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen

Eine musikalische Woche steht ins Haus: neben den Martinsumzügen bietet sich am Sonntag, dem 13. November, die Gelegenheit zu einem ganz besonderen musikalischen Ereignis. Die MGV Liedertafel 1839, der Kirchenchor St. Katharina sowie die Chorgemeinschaft aus Moderner Chor Wallerfangen & MiG Haustadt geben zusammen mit dem MV Concordia Wallerfangen ein Gemeinschaftskonzert unter dem Motto „musikalische Weltreise“.

Begleiten sie uns einmal rund um die Welt, aus dem heimischen Saarland bis ins ferne Amerika geht es einmal musikalisch um den Globus. Das Konzert beginnt um 17 Uhr in der Walderfingia in Wallerfangen. Karten gibt es im Vorverkauf zum Preis von 10€ (8€ ermäßigt) bei Blumen Jungmann, Blumen Viardot, Haarstudio Christine sowie bei allen Mitwirkenden. An der Abendkasse kosten die Karten 12€ bzw. 9€ für Schüler / Studenten. Wir würden uns freuen wenn wir an diesem Abend möglichst viele Mitreisende in der Walderfingia begrüßen dürften.

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Volkstrauertag und Jahresabschlussfeier

An der Gemeindeveranstaltung anlässlich des **Volkstrauertages** am 13.11.2016 nehmen wir teil. Treffpunkt 9.30 Uhr im großen Dienstanzug mit Koppel und Handschuhen am RK Heim. Bei Regen bitte zusätzlich den Parka mitbringen.

Unsere **Jahresabschlussfeier** ist am Samstag, dem 03.12.2016, ab 18.00 Uhr im **Gasthaus Felix**. Stefan und Nicole werden für Speis und Trank sorgen. Bitte bei Wolfgang anmelden.

Der Vorstand

sonntag, 27.11.2016 um 18:00 Uhr in die Kirche St. Johann in Dillingen ein.

Dieses nun zum achten Mal vom jungen Chor angebotene Konzertereignis erfreut sich einer großen Fangemeinde. In den letzten Jahren konnten wir uns immer über eine voll besetzte Kirche freuen. Auch dieses Jahr haben die beiden Chorleiter Michael Reiland und Lukas Schmidt ein anspruchsvolles Programm zusammengestellt, mit dem Chor und Solisten auf die kommende Adventszeit einstimmen wollen. Chorgesang wird sich mit solistischen Einlagen sowie Textbeiträgen zum Advent abwechseln. Somit können wir uns wieder auf einen abwechslungsreichen und besinnlichen Abend fernab von Alltagshektik und vorweihnachtlichem Kommerz freuen.

Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, wir würden uns jedoch über eine Spende freuen, um die Kosten für dieses Konzert zu decken, vielen Dank.

■ Nachlese Kreuzfahrt der 46-er

Letztes Treffen für 2016!

Wir treffen uns ein letztes Mal für dieses Jahr:

Mittwoch, 23. November 2016, 18.00 h, Primavera (Jägerhof)

Es gilt, in einer Rückschau unsere „Kreuzfahrt“ zu bewerten, Bilder auszutauschen oder zu erwerben und noch einmal gemütlich miteinander zu plaudern.

Natürlich erwarten wir zu dem letzten Treffen auch diejenigen, die bei der Schiffstour leider verhindert waren.

Bis zum 23. November grüßen Euch

H, G und W

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

Sonntag, 30. Oktober 2016

SSV Pachten II - SV Düren-Bedersdorf II 9:0 (1:0)

Der Gastgeber ging als Favorit in diese Partie, tat sich dabei zunächst aber schwer. Nach einer Viertelstunde gingen sie dennoch durch Marius Scherer mit 1:0 in Führung. Unsere Jungs kämpften aufopferungsvoll und ließen so wenige Chancen zu, wie möglich. Die Defensive leistete bis dahin gute Arbeit ab. Nach einem Konter, wurde Patrick Meyer von zwei Gegenspielern in die Zange genommen, sodass der Unparteiische keine andere Wahl hatte, als auf den Punkt zu zeigen. Die Möglichkeit mit einem Strafstoß auszugleichen, wurde kläglich vergeben. So hieß es zur Pause 1:0 für den Gastgeber.

Nach zehn Minuten im zweiten Spielabschnitt erhöhte Pachten auf 2:0. Dies war praktisch die Vorentscheidung. Danach hatten unsere Jungs dem SSV nichts mehr entgegenzusetzen und die Platzherren erhöhten bis zum Abpfiff noch auf 9:0.

SV Weiskirchen - SV Düren-Bedersdorf 2:1 (2:0)

Unser Team kam in der ersten Hälfte mit der robusten Spielweise von Weiskirchen nicht zu recht. Die Gastgeber fanden über den Kampfgeist in die Partie und erarbeiteten sich einige gute Tormöglichkeiten. Sascha Kilper zeichnete sich in dieser Phase mit einigen tollen Reflexen aus und hielt sein Team im Spiel. Auch das Aluminium verhinderte einen möglichen Treffer. Unsere Jungs leisteten sich zu viele Fehlpässe, überließen dem Gastgeber all zu oft das komplette Mittelfeld und konnten dadurch in der Offensive keine Akzente setzen. Weiskirchen ging in der 15. Spielminute nach einem Freistoß mit 1:0 Führung. Das 2:0 fiel zu einem aus psychologischer Sicht ungünstigem Zeitpunkt, nämlich zwei Minuten vor der Halbzeit. Der Treffer war aber hervorragend vorbereitet. Ein Spieler der Heimelf setzte sich auf der rechten Aussenbahn bis zur Grundlinie durch, zog weiter nach innen und bediente seinen Kollegen in der Mitte aus kurzer Distanz, der nur noch einschieben musste. Dann war Pause. Nach einer ordentlichen Ansprache des Trainers in der Kabine stemmte sich das Team in Hälfte zwei gegen die drohende Niederlage. In der 65. Spielminute verkürzte Manuel Walzinger mit einem Freistoßtreffer vom linken Strafraumeck auf 1:2. Von nun an begann ein Sturmangriff auf das Gehäuse des Gastgebers, doch diese verteidigten die Führung mit Glück, Geschick und enormem Kampfgeist bis zum Abpfiff.

Sonntag, 06. November 2016

SV Düren-Bedersdorf II - SV Fraulautern II 1:2 (0:1)

Trotz der knappen Niederlage wäre ein Unentschieden möglich gewesen. Nachdem die Gäste per Foulelfmeter versäumten für eine kleine Vorentscheidung zu sorgen, vergaben wir ebenfalls die Möglichkeit per Strafstoß das 1:2 zu erzielen. Somit standen wir am Ende erneut mit leeren Händen da

Torschütze: Daniel Kaufmann, zwei Minuten vor dem Ende

www.der-junge-chor.de

DER *junge* CHOR
Wallerfangen

**Meditation
bei Kerzenschein**

Chor- und Instrumentalmusik, Texte und Bilder zum Advent

Eintritt frei.
Wir freuen uns über eine Spende zur Deckung der Kosten. Danke!

27.11. 1. Adventssonntag
18.00 Uhr
ST. JOHANN, DILLINGEN

Mitwirkende:
Birgit Schenmann, Sopran
Ursula Reiland & Gabriele Engel, Blockflöte
Gillie Fontaine, Texte
Der junge Chor Wallerfangen
Leitung und Orgel:
Michael Reiland & Lukas Schmidt

04.12. 2. Adventssonntag
18.00 Uhr
ST. PETER U. PAUL, LOSHEIM

■ Einladung zur Meditation bei Kerzenschein 2016

Der junge Chor Wallerfangen (www.der-junge-chor.de) lädt zu seinem adventlichen Konzert „Meditation bei Kerzenschein“ am 1. Advents-

SV Düren-Bedersdorf I - SG Honzrath-Haustadt 3:0 (1:0)

Gegen den Tabellenvorletzten tat sich unsere Mannschaft gleich von Beginn an etwas schwer und unser Torhüter Sascha Kilper entschärfte einige Möglichkeiten der Gäste. Dann kam unser Team etwas besser in die Begegnung. Manuell Walzinger erlöste in der 27. Spielminute nach einem Eckstoß die Fans und erzielte mit einem Schuss aus 15m das erlösende 1:0. Danach passierte nicht mehr viel und es ging in die Pause. Im zweiten Spielabschnitt bestimmten unsere Jungs immer mehr die Partie, konnten aber spielerisch nicht überzeugen. Viele Fehlpässe im Spielaufbau verhinderten einen Kombinationsfußball, den wir schon so oft gesehen hatten. In der 64. Spielminute trug sich dann Jascha Walzinger in die Torschützenliste ein. Er verwandelte einen Eckstoß per Kopf zum 2:0.

Björn Reinecke setzte mit dem 3:0 sechs Minuten vor dem Ende den Schlussspunkt unter eine mäßige Landesligapartie beider Teams.

Vorschau

Beide Mannschaften müssen am **Sonntag, 13.11.2013 bei den Sportfreunden aus Hüttersdorf** antreten. Sowohl die zweite Mannschaft, als auch die Erste belegen in Ihrer Klasse momentan den 2. Tabellenplatz. Im Gegensatz zur Begegnung der Reserveteams erwartet uns bei den Landesligisten ein Spitzenspiel. Und zwar Zweitplatzierte gegen Viertplatzierte, gerade mal durch vier Punkte getrennt. Bei einem Sieg würde dieser Vorsprung bis auf einen Punkt dahinschmelzen. Begleitet unsere Jungs zu diesem schweren Auswärtsspiel und unterstützt sie lautstark, damit uns ein Sieg gelingen möge.

Trotz diesem Topspiel am letzten Vorrundenspieltag sollte man den Punkteabstand zum ersten Abstiegsspieltag (Tabelleplatz 14) nicht aus den Augen verlieren. Dieser beträgt gerade mal 9 Punkte.

Anstoß II. Mannschaft 12:45 Uhr

Anstoß I. Mannschaft 14:30 Uhr

Generalversammlung

Am **Samstag, 29.10.2016** fand unsere diesjährige Generalversammlung an der **Gründungsstätte: „Schule in Bedersdorf“** statt. Nachdem der alte Vorstand entlastet worden war, fanden die Neuwahlen statt. Der amtierende neue Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

1. Vorsitzender: Johannes Schäfer

2. Vorsitzender: Jascha Walzinger

Kassierer: Ralf Muth

Schriftführer: Wolfgang Wirth

In den **Spielausschuss** wurden erneut Jan Zwetsch, Stefan Tasch und Tim Hoffmann gewählt.

Als **Beisitzer** gehören dem Vorstand Rainer Klein, Julian Weiland, Jörg Müller, Markus Schichtel, Sascha Stajanko, sowie Martin Haupenthal an.

Als **1. Jugendleiter** wurde Hans-Jürgen Altmeier gewählt

Als **2. Jugendleiterin** wurde Sabrina Altmeier gewählt

Im Anschluss an diese Wahl wurden die nachstehenden Positionen personell wie folgt besetzt:

Vertreter der AH-Abteilung: Torsten Schanno

Kassenprüfer: Harald Klein und Marc Kugel

Platzkassierer: Stefan Tasch

Platzwart: Gilbert Theobald und Markus Jung unterstützend von Maxi Jung

Ehrenamtsbeauftragter: Thomas Walzinger

Nach Beendigung der Vorstandswahlen wurden nach Abstimmung folgende Mitglieder für ihre geleistete Arbeit im Verein zu **Ehrenmitgliedern** ernannt. Johannes Schäfer überreichte ihnen die entsprechenden Urkunden: **Gilbert Theobald, Fredi Bourgeois, Rainer Klein, Johann Riga**

Am kommenden **Montag, 14.11.2016** treffen wir uns **um 19:00 Uhr im Clubheim** zur nächsten Vorstandssitzung. Um pünktliches Erscheinen wird gebeten.

gez. Wolfgang Wirth, 1. Schriftführer

VfB Gisingen**1. und 2. Mannschaft****Ergebnisse der Spiele vom 30.10.2016:**

Die erste Mannschaft hat gegen den Tabellenführer aus Friedrichsweiler mit 1 : 5 verloren. Torschütze: Massimo Greci.

Die zweite Mannschaft hat das Spiel gegen die Mannschaft des SV Felsberg 2 mit 4 : 3 gewonnen.

Torschützen: Stefan Sternagel, Robin Vahtaric, Konstantin Hoeller, Marc Eriksson.

Ergebnisse der Spiele vom 06.11.2016:

Die erste Mannschaft hat das Auswärtsspiel in Schwalbach gegen VfB Schwalbach 2 mit 3 : 1 gewonnen.

Torschützen: Manuel Haas, Mohamad Hamam, Massimo Greci.

Das Spiel der 2. Mannschaft wurde abgesagt.

Spiele am kommenden Wochenende:

Die erste Mannschaft spielt im letzten Spiel der Vorrunde zuhause gegen die Mannschaft des SSC Schaffhausen. Anstoß: 14.30 Uhr.

Die zweite Mannschaft spielt in Überherrn gegen die Mannschaft des SSV Überherrn 3. Anstoß: 14.30 Uhr.

VfB Gisingen AH:

Das Spiel am 29.10.2016 gegen die AH des VfB Differten endete unentschieden 1 : 1.

Das Spiel am Samstag, dem 05.11.2016 wurde abgesagt.

VfB Gisingen - Jugendabteilung**Ergebnisse der letzten Spiele:**

E1 SV Fraulautern - VfB Gisingen 7:1

C1 JFG Saarschleife - VfB Gisingen 30

C2 VfB Gisingen -SV Ludweiler 5:0

Tore: 4x Moritz Troß, Hendrick Sammarco

Mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung, von der Nummer 1 bis zur Nummer 16, kamen wir zu einem verdienten Heimsieg. Von Beginn an sah man der Mannschaft an das sie die Niederlage vom vergangenen Wochenende wieder gut machen wollte. Die Trainingseinheiten der Woche und die Worte unseres Trainers Carlo haben ihre Wirkung gezeigt. Aus einer starken Abwehr überbrückten wir schnell das Mittelfeld und erspielten uns zahlreiche Torchancen. Mit 4 Treffern durch Moritz Troß gingen wir mit einem 4:0 in die Pause. Die Tore entstanden durch sehr schöne Zuspiele oder Doppelpässe von Moritz Muggel und Hendrik Sammarco usw.

Im zweiten Spielabschnitt kam unsere komplette Ersatzbank zum Einsatz. Was dann noch folgte war das schönste Tor des Tages zum 5:0 Endstand durch Hendrik Sammarco. Nach schönem Zuspiel von Deniz Ciftci zu Moritz Troß und dessen Flanke kam Hendrik Sammarco dann zum Kopfball und er köpfte dann gegen die Flugrichtung des Ludweilers Torwart zum 5:0 ein.

Spieler: Maximilian Holzer, Deniz Ciftci, Nicklas Raoul Gerard, Kai Grasmück, Robin Hübner, Leon Möller, Phillip Meffert, Jannik Jäger, Moritz Muggel, Moritz Troß, Hendrik Sammarco, Timo Hoffmann, Jonas Lentz, Xaver Graf, Tobias Reindel, Felix Krotten

E2 Jugend

VfB Gisingen 2 – FSG Schwalbach 3: 0:10

Wir nutzten dieses Spiel, um den neu hinzu gekommenen Spielern unserer E2 noch mehr Spielpraxis zu geben und traten so ohne einige bewährte Kräfte an. Jeder, der einmal Fußball gespielt hat, weiß, dass man sich nur so im Spiel verbessern kann.

Es entwickelte sich zunächst ein ausgeglichenes Hin und Her, bei dem der Gast aber zusehend die Oberhand gewann. Jonas Sander zeigte im Tor eine hervorragende Leistung und verhinderte einen frühen und deutlichen Rückstand. Alles in allem stand unsere Abwehr zunächst ordentlich. Wir erspielten uns auch einige Chancen, die wir aber leider nicht nutzen konnten.

Schwalbach schaffte es erst durch einen Fehler von uns, in Führung zu gehen. Nachdem wir eine Chance zum Ausgleich nicht genutzt hatten, gelang dem Gegner im Gegenzug das 0:2, dem kurz darauf ein weiteres Tor folgte. Mit 0:3 ging es somit in die Kabine.

Die 2. Hälfte begann ähnlich ausgeglichen wie die erste, trotz guter Chancen wollte uns der Anschlusstreffer einfach nicht gelingen. Die Treffer erzielte ausschließlich der Gegner, das Spiel endete dann letztlich etwas zu hoch 0:10.

Die Jungs brauchen den Kopf aber nicht hängen zu lassen. Die kämpferische Einstellung stimmte jedenfalls und es waren gute Ansätze bei allen zu erkennen. Wir müssen halt lernen, die Einzelteile zusammen zu bringen, also z.B. nach einem gewonnenen Zweikampf einen Gegenangriff einleiten und nicht den vorher hart erkämpften Ball gleich wieder zu verlieren.

Und genau das lernt man halt am besten im Spiel gegen andere Mannschaften.

Wir werden im Training weiter an solchen Basics und auch an den Feinheiten arbeiten und im Rückspiel dann viel besser aussehen, da bin ich mir absolut sicher.

C2 Jugend

SSV Pachten 2 gegen VfB Gisingen 2 8:1

Tor: Moritz Troß

Im ersten Spiel der C Jugend Kreisliga gab es gegen die ohne Wertung spielende Mannschaft aus Pachten eine um einige Tore zu hohe Niederlage.

Nach einem schnellen Rückstand von 0:2 und einem verschossenen Elfmeter unsererseits konnte Moritz Troß durch einen schönen Weitschuss zum 1:2 verkürzen. Danach waren wir dem 2:2 sehr nahe kamen aber nicht richtig zum Torabschluss. In einem Zweikampf Mitte der ersten Halbzeit verletzte sich Nicklas so das er ausgewechselt werden musste. Pachten brachte dann zur zweiten Halbzeit den Kapitän der C Jugend Verbandsliga Mannschaft ins Spiel und baute die Führung aus. Unsere Jungs hielten aber alle bis zum Schluss toll dagegen.

C1 Jugend VfB Gisingen - JFG Littermont 6:0

E1 Jugend VfB Gisingen – Hüttersdorf 4-4 (Halbzeit 4-2)

In unserem ersten Spiel nach der Qualirunde knüpfte unsere Mannschaft an die Leistungen der Vorwochen an. Kämpferisch und spielerisch war das eine gute Leistung gegen eine starke Hüttersdorfer Mannschaft. Leider bekamen wir in diesem Spiel die Nummer 10 des Gegners nicht richtig in den Griff.

Ich glaube wenn wir den noch besser aus dem Spiel genommen hätten wären wir als Sieger vom Platz gegangen.

Leider wurde auch noch kurz vor der Halbzeit unser Torwart Jonas Sander verletzt, er musste ins Krankenhaus wo man ihm einen Gips am Arm verpasste. Diesen Schock konnte nach der Halbzeit unser Team nicht richtig verkraften. Obwohl Timo Steffen im Tor dann sein bestes gab konnte er die beiden Treffer nicht verhindern. Trotzdem bin ich nicht unzufrieden mit der Leistung der Truppe zumal noch der ein oder andere in der Woche krank war und daher ein paar Körner fehlten.

Tor Julian Jäger 2x, Max Möller 2x

Die nächsten Spiele:

- 12.11. C1 VfB Gisingen - SF Rehlingen 15.30 Uhr
C2 SG Hostenbach - VfB Gisingen 15.00 Uhr
13.11. E-Jugend Hallenturnier in Beckingen ab 16.39 Uhr

■ Frauenturnverein Gisingen

Generalversammlung und Jahresabschlussfeier 2016

FTV Gisingen

Freitag, 25. November 2016, Pizzeria da Michele in Gisingen, Beginn: 19.00 Uhr.

Liebe Vereinsmitglieder,

Der Vorstand lädt in diesem Jahr zur Jahresabschlussfeier und Generalversammlung in die Pizzeria da Michele in Gisingen ein.

Tagesordnung:

- Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
TOP 1 Kassenbericht
TOP 2 Bericht der Kassenprüferinnen
TOP 3 Entlastung und Neuwahl des Vorstandes
TOP 5 Jahresabschlussfeier

Wir freuen uns über eine zahlreiche Teilnahme.

Der Abend wird geschmückt mit einem bunten Programm sowie einem köstlichen Buffet.

Wer möchte, kann auch ein Geschenk mitbringen. Der Wert des Geschenkes sollte mindestens 5 Euro betragen. Für die Teilnahme an der Feier wird mit der Anmeldung ein Beitrag von 5 Euro fällig. Die Anmeldung ist ab sofort im Training möglich. Anmeldeschluss ist Donnerstag, der 17.11.2016. Ihr könnt euch auch telefonisch unter folgender Nummer anmelden: 06837-74291

Im Namen des Vorstandes

Nicole Reiners-Gerard

■ ASV Ihn-Leidingen e.V.

Liebe Angelfreunde,

am kommenden **Samstag, 12.11.2016** findet unser letzter Arbeitseinsatz an unserer Weiheranlage statt. Treffpunkt ist um 09.00 Uhr an der Fischerhütte. Von jedem Mitglied sind 8 Arbeitsstunden im Jahr zu leisten. Wem noch Arbeitsstunden fehlen ist zum Arbeitseinsatz herzlich eingeladen. Herzliche Einladung aber auch an alle anderen Mitglieder. Zur Stärkung wird danach Bratwurst und Frikadellen gereicht.

Weitere Termine in unserem Jahr:

Vorstandssitzung am Samstag, 19.11.2016:

Herzliche Einladung an alle Vorstandsmitglieder. Die Sitzung beginnt um 13.00 Uhr in der Fischerhütte

Mitgliederversammlung am Samstag, 26.11.2016

Herzliche Einladung an alle Vereinsmitglieder. Die Mitgliederversammlung findet um 13.00 Uhr in unserer Fischerhütte statt.



Fischbestellung fürs Weihnachtsfest

(Der Weiher muss aufgrund Reparaturarbeiten ein Stück abgelassen werden)



Liebe Vereinsmitglieder,

Der ASV Ihn-Leidingen e.V. bietet seinen Vereinsmitglieder und deren Freunden für das anstehende Weihnachtsfest frische geschlachtete Fische oder auch geräucherte Fische zum Verkauf an:

	Frisch geschlachtete Ware je KG	Heiß geräucherte Ware (ganz) je 100g
Regenbogenforellen	8,50 €	1,98 €
Bachforellen	12,40 €	2,38 €
Lachsforellen	12,80 €	2,58 €
Bachsablänge	14,50 €	2,30 €

Anmeldeschluss ist der 19.12.2016 in der Fischerhütte unter Tel: 06837/74517 oder bei Simone Höppner unter Tel: 06837/901339

Auslieferung erfolgt am 22.12.2016 in Ihn und Leidingen frei Haus.

Der Vorstand

Bitte beachtet auch unser beigefügtes Plakat zur Fischbestellung zum Weihnachtsfest.

■ Frauenturnverein Ihn

Theaterabend

Am **Samstag, 19.11.2016**, lädt der Frauenturnverein Ihn zum Theaterabend mit der Theatergruppe des Madrigalchors Gisingen ein. Beginn ist um 19.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Ihn. Eintritt 6 €. Kartenvorverkauf bei Margret Böhm, Telefon 06837/1704.

Kuchenverkauf Schlachtfest

Vielen Dank für die zahlreichen Kuchenpenden! Ein herzliches Dankeschön geht auch an alle Helfer und den Obst- und Gartenbauverein Ihn.



tenbauverein Ihn.

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Jugendtanzgruppen

Hallo Liebe Freunde unseres Erdbeernarren Vereins und der Jugend.



Wir haben am 05.11.2016 bei unserer Veranstaltung zur Entthronung von Miss Dominique der I. und der Inthronisierung von Ute der I. mächtig Stimmung gemacht und richtig Spaß gehabt.

Wir sind mächtig stolz auf unsere Kinder und ganz besonders auf den ersten männlichen Zuwachs bei den Tanzbeerchen, unseren Tänzer Fynn Schneider, der bei seinem ersten Auftritt schon super mitgemacht hat.



Danke sagen wir an die Eltern, an unseren Vorstand und an Dominik Braun für die tolle Zeit.



Wir sind nun nach diesem tollen Abend voller Vorfreude auf die kommende Session 2017.

Euer Trainerinnen Team:
Vanessa, Saskia, Steffi, Laura und Alexa.

■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

Termine Nov./Dez.

Vorstandssitzung

Am 15.11.2016 findet im Clubhaus eine Vorstandssitzung statt.
Beginn: 19.00 Uhr

Martins Treff

Am 18.11.2016 gibt es Hähnchen in Martins Treff. Anmeldung bitte bis 13.11.2016.

Winterwanderung

Am Sonntag, 18.12.2016, findet unsere Winterwanderung statt. Näheres wird noch bekannt gegeben.

■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

Fünfter Spieltag der Vorrunde der Saison 2016/17 - am 05.11.2016

Es sollte nicht sein! Die **1. Herren** verlieren gegen die TTG Werbeln mit 9:7. Bach/Schumacher und Kuntze/Eisenbarth gewannen ihre Doppel. Danach hagelte es aber Einzelniederlagen, bis Schumacher gegen Schäfer und Eisenbarth gegen Thomas Müller erfolgreich agierten. Seinen ersten Sieg landete Mark Kuntze in einem von Taktik geprägten Spiel gegen Oliver Paulus. Patrick Schumacher gelang es auch in seinem 2. Spiel als Sieger von der Platte zu gehen. In seinen beiden Spielen hatte Michael Münzmay siegchancen, die er leider nicht nutzen konnte.

Bernd Schepker siegte in seinem 2. Spiel gegen Thomas Müller. Das Schlußdoppel, das im Falle eines Sieges noch einen Punkt eingebracht hätte, setzten Bach/Schumacher in den Sand.

Hut ab vor den **2. Herren**. Nach einem 4:8-Rückstand erkämpften diese noch ein 8:8-Unentschieden. Aus den Anfangsdoppelt gab es nur Doli-bois/Fisch als Sieger. Das vordere Paarkreuz ging an diesem Abend leer aus. Das mittlere Paarkreuz erspielte 3 Punkte. Ein Sieg von Bernd Doli-bois gegen Sascha Pirron und von Markus Engel, der sich nach aufopferungsvollem Spiel gegen Pirron und Yannik Motz durchsetzte. Auch das hintere Paarkreuz brachte es auf 3 Siegpunkte. Jörg Fisch siegte gegen Thomas Gerath und scheitert nur knapp gegen Anahita Seyed-Sadjadi. Jörg Roth verbesserte seine Bilanz, indem er gegen die selben Spieler mehr Sätze gewann. Das Schlußdoppel wurde ebenfalls eine knappe Geschichte, die mit einem Happy End für Engel/Roth gegen Dreier/Motz endete.

Keine Probleme kamen beim 9:0-Sieg der **3. Herren** gegen TTC Ens Dorf 2 auf. Nur 3 Sätze gingen verloren. Eine geschlossene Mannschaftsleistung.

Die SG Wadgassen/Werbeln entführte 2 Punkte mit dem 9:6-Sieg gegen die **4. Herren**. Nur Kiefer/Banton D. setzten sich im Doppel durch. In der ersten Einzelrunde gingen Reiner Marchand und Jörg Pfingstmann aus, machten dies aber in der 2. Einzelrunde besser gegen Mario Decker und Heinz Drews. In der Mitte erspielte nur Manuel Kiefer einen Punkt. Auf Brett 5 und 6 agierten die Geschwister Banton, aber nur David erzielte einen zählbaren Erfolg.

Sechstes Spiel der 1. Senioren in der Saarlandliga, erster Sieg - 02.12.2016

Mit 9:5 fuhren die **1. Senioren** den ersten Sieg mit 9:5 gegen den TV Altenkessel ein. Einen guten Einstieg in die Partie bildeten die Doppelsiege von Bach/Schumacher und Eisenbarth/Greis. Bisher gab es für Ralph Bach nur Niederlagen gegen Ralf Heib. Diesmal spielte Ralph groß auf und landete seinen ersten Sieg gegen ihn und das ohne Satzverlust. Das mittlere Paarkreuz dominierten Patrick Schumacher und Klaus Eisenbarth mit Erfolgen gegen Richard Weide und Kany Heib. Von seiner besseren Seite zeigte sich Bernd Schepker, der sowohl gegen Gisbert Lasotta, wie auch gegen Uwe Thiel die Oberhand behielt.

Verbandsspiele:

Sa. 12.11.2016 19:30 TTC Wallerfangen I - TV Geislautern

Sa. 12.11.2016 19:30 TTC Wallerfangen II - TTC Hülzweiler

Sa. 12.11.2016 18:30 TTV Schwalbach II - TTC Wallerfangen III

Sa. 12.11.2016 19:00 TTC Ens Dorf II - TTC Wallerfangen IV

Fr. 11.11.2016 19:30 ATSV Saarbrücken - TTC Wallerfangen I Sen.

Aktiven-Training in der Scheidberghalle:

Dienstags 19.00 – 22.00 Uhr

Donnerstags 19.30 – 22.00 Uhr

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: www.ttc-wallerfangen.de



1. Senioren: Klaus Eisenbarth, Christian Greis, Stefan Gauer, Patrick Schumacher, Ralph Bach, Bernd Schepker

■ TuS Wallerfangen e.V.



Eltern-Kind und Kinderturnen 4 - 6 Jahre

Solange die Schulturnhalle geschlossen ist, findet das Turnen in der Walderdingia statt.

Eltern-Kind-Turnen: Donnerstag von 17.00 - 18.00 Uhr

Kinder von 4 - 6 Jahren: Donnerstag von 16.00 - 17.00 Uhr



Die Haut einerseits Barriere, andererseits Kontaktfunktion



Gepflegte Haut unterstreicht die Ausstrahlung einer Person

Unsere Haut hat eine Fülle von unterschiedlichen Funktionen und ist dadurch das vielseitigste, aber auch das größte Organ des menschlichen Körpers.

Die Haut umhüllt uns, schützt uns vor Umwelteinflüssen (z.B. Chemikalien, Sonnenlicht), ist beteiligt an der Temperatur- und Wärmeregulation des Körpers und spielt eine Rolle beim Immunsystem und beim Stoffwechsel. Gleichzeitig ist die Haut mittels Tastsinn wichtig für die Kommunikation mit der Umwelt.

Die menschliche Haut besitzt eine Gesamtfläche von ca. 1,8 m² und hat eine Dicke von etwa 1-2 mm.

Die gesamte Haut wiegt dreieinhalb bis zehn Kilogramm.

Ihre Farbe wechselt von Mensch zu Mensch – sie hängt von der Blutmenge, dem Pigmentgehalt und der Dicke der Hautdicke ab.



Typische Rhombenzeichnung der Felderhaut

Die Haut setzt sich aus verschiedenen Schichten zusammen: Oberhaut, Lederhaut und Unterhaut.

In die Haut sind Hautanhangsorgane (Haare, Finger- bzw. Zehennägel, Schweiß-, Talg- und Duftdrüsen), Blutgefäße, Nervenendigungen, Thermo- und Berührungsrezeptoren eingelagert, die dem Schutz, aber auch der Interaktion mit der Umwelt dienen.

Die Oberhaut besteht zum größten Teil aus einer Hornschicht, die nach außen abschilfert und sich von unten ständig erneuert.

Die Hautanhangsgebilde entspringen der Lederhaut.

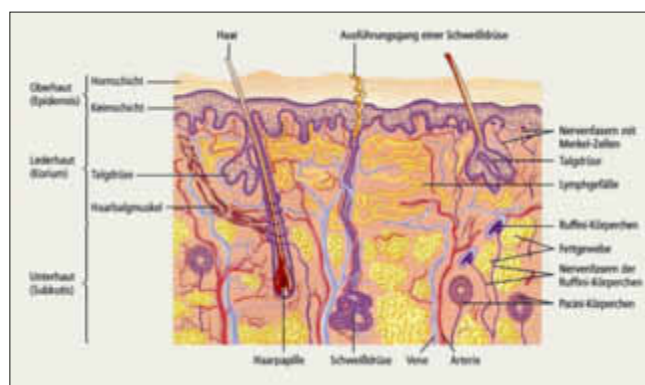
Die Unterhaut bildet die Unterlage für die darüberliegenden Hautschichten und enthält die größeren Blutgefäße und Nerven für die oberen Hautschichten sowie das Unterhaut - Fett und lockeres Bindegewebe. In der Unterhaut liegen Sinneszellen für starke Druckreize.

Wenn man die Haut genauer ansieht, kann man zwei Hauttypen unterscheiden.

Die sogenannte Felderhaut, die Haare und Drüsen trägt, und die sogenannte Leistenhaut, die wir an Hand- und Fußsohlen haben. Die Hautleisten bilden ein individuelles Muster (Fingerabdruck)

Die Felderhaut hat eine Rhombenstruktur und enthält feine Furchen, die die Dehnbarkeit der Haut erhöhen.

Mittels der Schweißdrüsen reguliert die Haut unseren Wärmehaushalt. Der Schweiß produziert Verdunstungskälte. Daneben kann der Körper durch Weitstellung der Blutgefäße in der Haut die Durchblutung steigern und dadurch Wärme abgeben. Umgekehrt wirkt das Unterhautfett isolierend und schützt vor Auskühlung.



Verschiedene Sensoren in der Haut registrieren Druck, Berührung, Schmerz, und Temperatur.

Die Pigmentierung der Haut durch die sogenannten „Melanozyten“ schützt vor UV-Strahlung.

Nicht zu unterschätzen: Unsere Haut hat Repäsentationsaufgaben; sie prägt unser Erscheinungsbild.

Das wird durch Kosmetik unterstützt. Auch Tätowierungen oder Körperschmuck werden dazu genutzt.

Eher negativ können sich Narben auf das Erscheinungsbild auswirken.

Die Haut schützt sich gewissermaßen selbst durch ihren „Säuremantel“, der Keime abwehrt und durch die Absonderungen der Talgdrüsen, die die Haut geschmeidig halten.

Duschen oder Baden sowie der Kontakt mit Seifen und Putzmitteln laugen die Haut gewissermaßen aus und zerstören den Säureschutzmantel der Haut; daher sollte man nicht unbedingt täglich und eher kurz duschen, milde Seifen verwenden und die Haut regelmäßig mit entsprechenden Produkten pflegen.

SV Wallerfangen

Einladung zur Mitgliederversammlung

Am **Sonntag, den 20.11.2016** findet unsere diesjährige Mitgliederversammlung statt. Beginn ist um **16:00 Uhr** im Clubheim.

Folgende Tagesordnung steht auf dem Programm:

1. Begrüßung
2. Antrag auf Satzungsänderung
gemäß eines Schreibens des Finanzamtes muss in § 2 der Satz „der Verein verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke.“ ergänzt werden um den Zusatz „Im Sinne des Abschnitts 'steuerbegünstigte Zwecke' der Abgabenordnung“
3. Bericht des 1. Vorsitzenden - Aussprache
4. Bericht der Kassierin - Aussprache
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahl eines Versammlungsleiters
8. Neuwahlen
9. Anträge und Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens 8 Tage vor der Mitgliederversammlung bei einem Vorstandsmitglied einzureichen, oder an den SV Wallerfangen, Postfach 6, 66794 Wallerfangen zu senden.

Während der Veranstaltung ist das Clubheim nur für Mitglieder des SV Wallerfangen geöffnet.

Wegen der anstehenden Neuwahlen bitten wir um zahlreiches Erscheinen.

Der Vorstand

Hallenturniere in der Winterpause

Der SV Wallerfangen nimmt an folgenden Hallenturnieren teil:

Verein	Datum
SG Saarlouis-Beaumarais	9. -11. Dezember 2016
SVGG Hangard	17. - 18. Dezember 2016
SC Halberg Brebach	26. - 29. Dezember 2016
FV Diefflen	29./ 30. Dezember 2016; 2. Januar 2017
SV Saar 05	30. Dezember 2016 - 3. Januar 2017
SV Röchling Völklingen	6. - 8. Januar 2017

SV Losheim - SV Wallerfangen 2:2 (2:0)

Tore: Marco Kohn, Henning Volp

Hoch motiviert und überaus stark zeigten wir am 14. Spieltag in Losheim eine hohe Dominanz. In der ersten Halbzeit waren wir eindeutig überlegen. Ab der 21. Minute lagen wir durch das Tor von Marco Kohn in Führung. Kurz vor der Halbzeitpause baute Henning Volp unseren verdienten Vorprung noch weiter aus. Die zweite Hälfte begann für uns schlecht. Die Gastgeber kamen verstärkt ins Spiel. Leider entschied der Schiedsrichter nicht immer angemessen und piffte viele Standards eindeutig falsch ab. So holte der SV Losheim unseren erarbeiteten Vorprung noch ein. Folglich konnten wir nur einen Punkt mit nach Hause nehmen und liegen mit 26 Punkten immer noch auf dem 3. Tabellenplatz.



Mit 25 Punkten liegt SV Wallerfangen mit nur 4 Punkten Rückstand auf dem 3. Tabellenplatz vor Noswendel - Wadern und Hüttersdorf. SV Wallerfangen - Spvgg. Merzig 6:1 (0:0)

Tore: Robin Jung (3x), Kevin Feiersinger, Marco Kohn, Mathias Schwarz
Auch wenn man gegen den Tabellenletzten antritt, sollte man den Gegner nicht zu leicht nehmen. Mit dieser lockeren, eher falschen Einstellung liefen leider einige unserer Spieler in der Begegnung gegen Merzig auf. Dem entsprechend schlecht verlief die erste Hälfte der Partie. Glücklicherweise gelang Kevin Feiersinger dann in der 50. Spielminute der Führungstreffer, denn unsere Gäste kamen plötzlich zu einigen Chancen, die Jan Tybl gut abwehren konnte. Doch dann gelang Merzig der Ausgleich. Durch einen Foulelfmeter von Robin Jung waren wir kurz darauf wieder im Rennen. Nachdem unsere Gegner auch noch in Unterzahl spielen mussten, war das Spiel für uns entschieden. Durch zwei weitere Treffer von Robin Jung, sowie den Toren von Marco Kohn und Mathias Schwarz

verschönten wir nur noch unsere Torbilanz. So ging diese harte, ruppige Begegnung mit einem 6 zu 1 Sieg für den SVW zu Ende.



Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen Landesliga West
 Sa., 12.11.16 14:30 **H** SSV Oppen
 So., 27.11.16 14:30 **H** FSG Schmelz-Limbach
 So., 04.12.16 14:30 **A** SG Körprich-Bilsdorf
 Das nächste Spiel des SV Wallerfangen 2 Kreisliga A Prims
 So., 04.12.16 12:45 **A** SG Körprich-Bilsdorf II

Sieg auf roter Erde

Im vorletzten Spiel des Jahres ging es für die AH Wallerfangen auf die rote Erde nach Eimersdorf. Auf für Techniker ungewohntem Geläuf und stark ersatzgeschwächt, hingen die Trauben dort hoch. Der Gegner brachte eine für AH Verhältnisse junge, motivierte Truppe an den Start, die von Anfang an Druck ausübte und gleich klarmachen wollte, dass es hier nichts zu holen gibt.

Einen ersten Dämpfer mussten sie dann aber recht früh hinnehmen, denn es gab sehr wohl etwas zu holen, nämlich einen Elfmeter. Pietro Makaluso wurde auf die Reise geschickt. Nicht nach Italien, sondern in den Strafraum von Eimersdorf. Dort wurde er vom herausstürmenden Torwart von den Beinen geholt und Kapitän Thomas Ney verwandelte den fälligen Strafstoß zum 1:0. Mit diesem Ergebnis ging es auch in die Pause.

Mit Beginn der 2. Halbzeit erhöhten die Gastgeber den Druck noch einmal und kamen nach einer Unachtsamkeit in unserer Abwehr auch zum 1:1 Ausgleich. Was dann folgte, könnte man als eine Art Abwehrschlacht bezeichnen, denn unser Gegner rannte förmlich an und wollte unbedingt noch den Siegtreffer erzielen. Doch dabei bissen sie sich vor allem an Oliver Forth die Zähne aus. Eigentlich noch verletzt, da zum einen den Pfosten in Bisten geküsst und sich dabei die Nase gebrochen, und zum anderen zu Beginn der Partie direkt mit einer leichten Zerrung gesegnet, stand er wie ein Fels in der Brandung, zog sämtliche Bälle wie ein Magnet auf sich und sorgte dafür, dass unser Gegner langsam verzweifelte.

In diese Wunde der Verzweiflung streute dann kurz vor Ende der Partie noch Daniel Wustrau gefühlt einen ganzen Salzstreuer hinein. Als einzige Sturm- spitze eigentlich auf verlorenem Posten, erlief er sich einen Befreiungsschlag und machte sich auf den Weg zum gegnerischen Tor. Dabei bediente er sich einer in Wallerfangen auch als „Wussi Kreisel“ bekannten Technik. Dabei nimmt man nicht den direkten Weg zum Tor, sondern dreht sich einfach so lange um die eigene Achse, bis alle Gegenspieler und auch man selbst komplett die Orientierung verliert. Die Kunst, die leider nur die Gebrüder Wustrau in Perfektion beherrschen, ist es, die entstandene Verwirrung zum eigenen Vorteil auszunutzen, indem man dann z.B. einen Pass zum mitgelaufenen Volker Schmitt spielt, der zum 2:1 Endstand vollstreckte.

Ein hart erkämpfter Sieg, der sogar vom Gegner mit zwei, statt der einen üblichen Kiste Bier belohnt wurde. Danke! Unser letztes Spiel des Jahres findet am kommenden Samstag um 18 Uhr bei der AH DJK Dillingen statt.

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die **energiSaar** unter der Telefonnummer: 0681/4030-2611 oder über Email info@energis.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die **energis** weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die **energiSaar** erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag 10.11.2016 - Hl. Leo der Große, Papst

17.00 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

18.00 Uhr Düren - Andacht zu ST. MARTIN (Org: Reiland) (Mertes)

St.Barbara - Andacht zu ST. MARTIN

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

Freitag 11.11.2016 - Hl. Martin, Bischof von Tours

17.30 Uhr Rammelfangen - Andacht zu ST. MARTIN

17.30 Uhr Wallerfangen - Andacht zu ST. MARTIN (Org: Reiland)

18.00 Uhr Kerlingen - Andacht zu ST. MARTIN

18.00 Uhr Gisingen - Andacht zu ST. MARTIN

18.30 Uhr Ittersdorf - Festhochamt am Patrozinium der Pfarrkirche

33. Sonntag im Jahreskreis - Volkstrauertag

Zählung der Gottesdienstbesucher - *Kollekte für die Kirchen*

Samstag 12.11.2016 - Hl. Josaphat

17.00 Uhr Ihn - Andacht zu ST. MARTIN

17.00 Uhr Leidingen - Hl. Messe

Sonntag 13.11.2016 Hl. Brictius

08.45 Uhr Düren - *Gedenkfeier zu Volkstrauertag am Ehrenmal*

09.30 Uhr Leidingen - *Gedenkfeier zu Volkstrauertag*

10.00 Uhr Ittersdorf - *Gedenkfeier zu Volkstrauertag auf dem Friedhof*

10.00 Uhr Ihn - *Gedenkfeier zu Volkstrauertag*

10.30 Uhr Rammelfangen - *Gedenkfeier zu Volkstrauertag am Ehrenmal*

10.30 Uhr Kerlingen - *Gedenkfeier zu Volkstrauertag auf dem Friedhof*

09.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Kleber)

10.30 Uhr Gisingen - Hl. Messe

anschl. Gedenkfeier zu Volkstrauertag auf dem Friedhof

16.00 Uhr Gisingen - TAUFE von Mathilda Böinig (Org:

17.00 Uhr Leidingen - Andacht zu ST. MARTIN

Montag der 33. Woche im Jahreskreis - 14.11.2016**18.00 Uhr Rammelfangen** - Hl. Messe**19.00 Uhr Wallerfangen Pfarrheim** - Fortbildung für alle Räte**Dienstag 15.11.2016** - Hl. Albert der Große, hl. Leopold**18.00 Uhr St.Barbara** - Hl. Messe**19. 30 Uhr Gisingen Grundschule** - Elternabend Erstkommunion**Donnerstag 17.11.2016** - Hl. Gertrud von Helfta**17.00 Uhr Ittersdorf** - Rosenkranz**17.00 Uhr Wallerfangen** - Eucharistische Anbetung**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital**19.00 Uhr Wallerfangen Pfarrheim** - Pfarreienrat**20.00 Uhr Wallerfangen Pfarrheim** - Kirchengemeindeverband**Telefonnummern der Pfarrgemeinden****Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

GemeindereferentIn

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina Villeroystr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de.

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 -12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek 06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und E-Mail: kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katha-**rina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

Herbstsammlung der Caritas vom 21.11. bis 4.12.2016

An die Türen der Pfarrhäuser unserer Pfarreiengemeinschaft klopfen viele Bedürftige an. Wir unterstützen Männer, Frauen und Kinder mit Lebensmitteln und auch Lebensmittelgutscheinen. Nun haben sich wieder Männer und Frauen bereit erklärt, von Haus zu Haus zu gehen und für diese Zwecke zu sammeln.

Ihre Spende wird zur Hälfte dem Caritasverband, der zum Beispiel durch die „Tafeln“ den Menschen hilft, und zur Hälfte der Caritas der Gemeinde zufließen.

Bitte nehmen Sie die Sammler freundlich auf.

Die Pfarrbüros stellen Ihnen gerne eine Spendenquittung aus.

■ Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

Liebe Mitglieder der Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen, liebe Bewohnerinnen und Bewohner der Gemeinde Wallerfangen, für die musikalische Gestaltung der Christmette bei Kerzenschein an Heilig Abend (24. Dezember) um 22:30 Uhr in St. Katharina Wallerfangen stelle ich auch in diesem Jahr wieder einen Projektchor zusammen. Herzlich lade ich dazu die Sängerinnen und Sänger der verschiedenen Chöre der Gesamtgemeinde, ehemalige Chorsänger und natürlich auch Sängerinnen und Sänger aus anderen Gemeinden, die Freude daran haben, in wenigen Proben die geplanten Stücke zu erarbeiten, ein.

Wir werden weihnachtliche Stücke auf deutsch, englisch und französisch singen, unter anderem Musik von John Rutter, Adolphe Adam u.a. Chorproben für diese Projekt sind am Samstag, dem 19. November von 13 – 16 Uhr im Pfarrheim in Wallerfangen

Samstag, dem 10. Dezember von 13 – 16 Uhr im Pfarrheim in Wallerfangen

Freitag, dem 16. Dezember von 20 – 22 Uhr im Pfarrheim in Wallerfangen

Freitag, dem 23. Dezember um 20 Uhr Generalprobe in der Pfarrkirche An Heilig Abend treffen wir uns dann um 22:00 Uhr zum Einsingen im Pfarrheim in Wallerfangen.

Am 2. Weihnachtsfeiertag (26. Dezember) gestaltet der Kirchenchor St. Katharina um 10:30 Uhr das Hochamt in Wallerfangen mit. Zur Aufführung kommt die „Missa brevis a tre voci“ für Chor, Flöte, Klarinette und Orgel von Michael Haydn.

Auch zu diesem Projekt sind Gastsängerinnen und Gastsänger herzlich willkommen.

Die Proben für diese Messe sind jeweils montags von 20 – 22 Uhr im Pfarrheim in Wallerfangen.

Die Generalprobe für den Gottesdienst am 2. Feiertag ist am Mittwoch, dem 21. Dezember um 20 Uhr in der Pfarrkirche

Ich würde mich sehr freuen, wenn viele Sängerinnen und Sänger an diesen Projekt mitwirken würden. Um besser planen zu können, bitte ich um Rückmeldung unter Tel. 06835 – 67768.

Viele Grüße

Michael Reiland, Chorleiter Wallerfangen

■ Dekanat Wadgassen - Fachkonferenz Familie**Für Alleinerziehende Eltern und ihre Kinder****ADVENTSWERKSTATT**

Wir laden herzlich zum ein zum Plätzchen backen - Plätzchen essen - Adventliches basteln - Punsch trinken -

Freitag, 2. Dezember 2016, 17.00 - 19.00 Uhr**Pfarrheim Wallerfangen**

(Villeroystraße 7)

Information und Anmeldung (bis 29. November) bei Fachkonferenz Familie im Dekanat Wadgassen, Pastoralreferentin Andrea Rupp, Tel. 06835/601258,

email: andrea.rupp@bgv-trier.de

■ Gottesdienste der Evangelischen**Kirchengemeinde Saarlouis**

Sonntag, Volkstrauertag, 13.11.16, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)

Mittwoch, Buß- u. Betttag, 16.11.16, 18.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Becker u. Ökum. Arbeitskreis)

■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen**Kirche, Gemeinde Saar****Freitag, 11.11.2016**

19.00 St.Ingbert JuMu

Samstag, 12.11.2016

10.00 Pirmasens Pralinen-Workshop

Sonntag, 13.11.2016

09.30 Saarwellingen Gottesdienst

09.20 St.Ingbert Probe Jugendorchester

10.00 St.Ingbert Probe Jugendchor

11.00 St.Ingbert Jugendgottesdienst

15.00 Wallerfangen Probe Familienorchester

18.00 Völklingen Probe Bezirkschor

Montag, 14.11.2016

20.00 Dillingen Probe promusica

Mittwoch, 16.11.2016

19.30 Saarwellingen Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr

Mittwoch 19.30 Uhr

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 13.11.2016, 13.30 - 15.15 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Ist mit dem jetzigen Leben alles vorbei?“
Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Ehrst du Gott mit deinem Kleidungsstil?“

Sonntag, 20.11.2016, 9.30 - 16.15 Uhr

Kreiskongress in Meckenheim

Motto: „Bewahre deine Liebe zu Jehova!“ (Mat. 22:37)

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

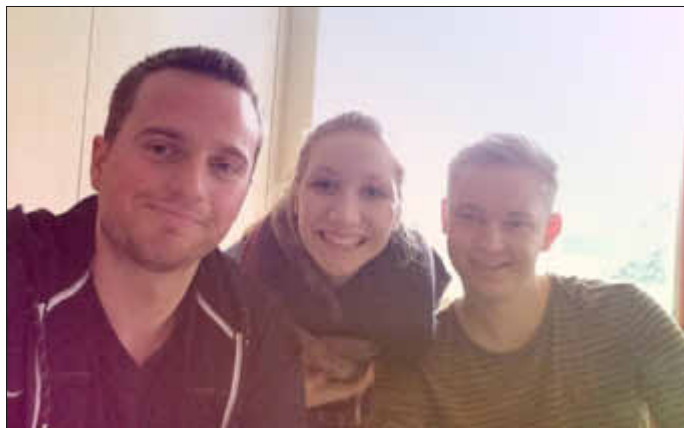
Parteien

■ Jusos Wallerfangen nehmen am dritten Kommissionswochenende Saar/Pfalz teil

Der Gemeindeverband der Jusos Wallerfangen nahm am dritten Kommissionswochenende vom 21.-23.10. der Jusos Rheinland-Pfalz und Jusos Saar in Bingen am Rhein teil. Drei Tage lang haben wir diskutiert über gute Arbeit in der digitalisierten Welt, Rechtspopulismus, den US-Wahlkampf und vieles mehr.

Nach dem Start der Frauenkommission am Freitagabend, haben wir am Samstagmorgen mit der Kommissionsarbeit begonnen. Wir nahmen an der Kommission „Wirtschaft und Soziales“ teil, die sich mit dem Thema „Arbeit im Wandel“ beschäftigt. Es ging unter anderem um die zunehmende Digitalisierung in der Arbeitswelt mit den möglichen Vor- und Nachteilen. Es spannendes Thema, das uns alle zukünftig noch sehr beschäftigen wird.

Am Abend fand eine Verbandsdebatte zu rechten und rechtspopulistischen Aktivitäten und Strukturen im Saarland und Rheinland-Pfalz statt. Nach einem gemütlichen Ausklang dieses Abends, folgte am Sonntagmorgen eine Diskussion der in den Kommissionen gesammelten Ergebnisse.



Wollt Ihr nächstes Jahr auch dabei sein?

Meldet Euch gerne unter wallerfangen@jusos-sls.de oder über unsere Facebookseite Jusos Gemeindeverband Wallerfangen.

Wir freuen uns auf Euch!

Jusos GV Wallerfangen

Sonstiges

■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf

Wichtige Termine:

12. Hemmersdorfer Glühweinlauf am 19.11.2016

Bereits zum 12. Mal veranstaltet der KV Niedtal-Saargau seinen beliebten Glühweinlauf. Auch in diesem Jahr werden bei hoffentlich knackig-kaltem Wetter und Sonnenschein viele Läuferinnen und Läufer aus der Umgegend und aus befreundeten Vereinen aus dem ganzen Saarland auf die 5 oder 9,2 km lange Piste gehen. Der Lauf hat keinen Wettkampfscharakter, bei Strecken sind sowohl für Nordic Walker, Wanderer und Läufer frei gegeben. Ebenso gibt es zwei Starts für jüngere Teilnehmer, und

zwar einen Kinderlauf bis 9 Jahre über 400 m und einen Schülerlauf für 10 bis 15jährige über 2 km. Eine große Tombola und ein Kessel Glühwein sowie Kaffee und Kuchen runden die familiäre Veranstaltung ab. Wer noch einen Kuchen stiften möchte, der melde sich bitte unter kv-niedtal-saargau@gmx.de oder unter 06833/8740

Training für Vereinsmitglieder

Montag 19.00 bis 20.00 Uhr Zirkeltraining Grenzlandhalle Hemmersdorf
Trainerin: Margret Lichter Berrar

Dienstag 18.30 bis 19.30 Uhr Lauftreff für Einsteiger in Hemmersdorf, Lothringer Straße

Trainerin: Margret Lichter Berrar

Dienstag 18:00 bis 20:00 Uhr Lauftraining in Kooperation mit dem LC Rehlingen

Rehlingen, Bungertstadion, Trainer: Wolfgang Specht

Donnerstag 18.00 bis 20.00 Uhr 45 min Ausdauertraining, 75 min Krafttraining in Hemmersdorf, Lothringer Straße, Oliver Berrar, Margret Lichter-Berrar

Kurse:

Montag, ab 24.10.2016 19.00 bis 20.00 Uhr Indoor-Cycling, Trainerin: Stephanie Schöfisch

Dienstag: 18.30 bis 19.30 Uhr Indoor-Cycling, Trainerin: Christin Bäsler (hier sind noch Plätze frei)

19.45 bis 20.45 Uhr, Indoor-Cycling, Trainerin: Christin Bäsler

Pilgerwanderung i.Z.m. dem Dekanat Merzig, Pfälzer Weinsteig, Samstag/Sonntag, 06./07.05.2017, Wanderführer: Harald Weber

Wanderwoche 15. Bis 20.08.2017

Exerzitienwandern im Hochgebirge i.Z.m. dem Dekanat Merzig Montafon, St. Gallenkirch

Kosten: Ca. 300 € plus Fahrt Wanderführer: Harald Weber

Wanderungen

08.01.2017 Traditionelle Saisoneroöffnungswanderung ab Denkmal der großen Europäer Berus

Premiumwanderwege in der näheren Umgebung, der genaue Ort wird noch bekannt gegeben

Wanderführer: Harald Weber

10.00 Uhr 22.01.2017

10.00 Uhr 05.02.2017

10.00 Uhr 19.02.2017

„Soweit die Füße tragen“, Wanderung über mindestens 35 km, Termin wird noch bekannt gegeben.

Samstag/Sonntag, 06./07.05.2017

Pilgerwanderung i.Z.m. dem Dekanat Merzig, Pfälzer Weinsteig, Wanderführer: Harald Weber

Wichtige Termine:

12. Hemmersdorfer Glühweinlauf am 19.11.2016

Weihnachtsfeier „10 Jahr Kneipp-Verein Niedtal-Saargau“ am 03.12.2016

■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

Allgemeine Trainingszeiten:

Dienstag's und Freitag's von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstag's von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntag's von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Abteilung Jugend:

Training Dienstag's und Freitag's von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

Seit 01.10.2016 läuft die Vereinsmeisterschaft, wo zu den angegebenen Trainingszeiten geschossen werden kann.

Termine Rundenkämpfe:

Abteilung Luftpistole

2te Mannschaft: 19.11.2016 in Berus gegen Diefflen8

3te Mannschaft: 19.11.2016 in Berus gegen Rissenthal3

Beginn jeweils um 17 Uhr

weitere Termine:

2te Mannschaft: 03.12.2016 in Schwarzenholz gegen Schwarzenholz

3te Mannschaft: 03.12.2016 in Berus

Abteilung Sportpistole

1te Mannschaft: 13.11.2016 in Orscholz gegen Orscholz

Beginn jeweils um 09 Uhr

weitere Termine:

27.11.2016 in Berus gegen Schaffhausen

2te Mannschaft: 12.11.2016 in Schwalbach gegen Schwalbach2

Beginn jeweils um 15 Uhr

weitere Termine:

26.11.2016 in Schwalbach gegen Schwalbach1

Ergebnis Rundenkampf:

Abteilung Luftpistole

2te Mannschaft vom 05.11.2016 mit 1247 Ringen gegen Bildsorf mit 1352 Ringen

Der Sieg ging an die gegnerische Mannschaft

3te Mannschaft vom 05.11.2016 mit 1305 Ringen gegen Schmelz mit 1266 Ringen

Der Sieg ging an unsere Mannschaft

Abteilung Sportpistole

2te Mannschaft vom 29.10.2016 mit 1469 Ringen gegen Rehlingen-Siersburg mit 1450 Ringen

Der Sieg ging an unsere Mannschaft

Weitere Infos:

Des Weiteren werden wir auch dieses Jahr am 3.12. sowie am 4.12. auf dem Beruser Weihnachtsmarkt mit unserem Stand zu finden sein. Wir hoffen Sie dort begrüßen zu dürfen.

Der Vorstand

■ SaarLandFrauen Felsberg e.V

In Gemeinschaft mit dem Saarlandfrauen Verein Saarlouis fahren wir Staier Landfrauen am 16.11.16 18.00 h nach Saarlouis. Thema: Spanische Küche

Ref.Ellersdorfer Manuela

Interessierte Mitglieder treffen sich um 17:45 Uhr Dorfgemeinschaft Felsberg

Wegen Mitfahrmöglichkeiten - Anmeldung Hilde Müller 06837/508

■ HOSPIZVEREIN ST. NIKOLAUS REHLINGEN-SIERSBURG E.V.

Einladung Informationsabend zum Kurs ehrenamtliche Hospizhelfer
Der Hospizverein St. Nikolaus, Rehlingen-Siersburg e.V. startet zur Verstärkung des Teams der ehrenamtlichen Hospizhelfer einen neuen Kurs für Interessierte im Januar 2017.

Der Kurs dauert 6 Monate. Er verschafft Einblicke in Palliativ- und Krankenpflege, Seelsorge, Demenz, Schmerztherapie, sowie Erfahrungen über Sterben, Tod und Trauer.

Ein Informationsabend findet am 30.11.2016 um 18:00 Uhr in unseren Räumen Am Marienberg 13 in Rehlingen statt.

Wir bitten um Voranmeldung telefonisch 06835-6070 159 oder per E-Mail: hospizsankt@t-online.de.

Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.hospizverein-st-nikolaus.de

Ursel Kien, Koordinatorin

■ RSC Überherrn

Hallentraining

Ab sofort geht es wieder los mit dem Hallentraining, in der ehemaligen Grundschule Altforweiler, Schulturnhalle Spitzwegstraße statt. Der Parkplatz hinter der Schule ist auch über die Straße: Am Graben zu erreichen. Bitte denkt daran Hallenschuhe mitzubringen, sowie Gymnastikmatten und Blackroll falls vorhanden.

In diesem Jahr wird wieder unter Anleitung in der Zeit von 18:00 - 20:00 Uhr jeden Donnerstag einmal Wöchentlich ein Funktionelles Cross/Athletik-Training angeboten. Das Training werden wir diese Jahr aufteilen um den Ansprüchen und Anforderungen aller Teilnehmer gerecht zu werden:

18:00-18:45 Uhr Jugend

18:45-19:00 Uhr Erwachsene

Bioracer

Am Dienstag, den 15.11.2016 um 19:00 Uhr, wird der Vertriebsrepräsentant der bekannten Radsportmarke Bioracer das gesamte Radsportbekleidungs Sortiment vorstellen. Die Präsentation findet in unserem Vereinslokal „zum Blauen Stern“, Gartenstr.29, 66802 Überherrn statt. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher! RSC Bekleidung kann vor Ort kostengünstig erworben werden.



Einladung zum RSC – Familienabend / Jahresabschluss 2016

Liebe Vereinsmitglieder, die Saison 2016 geht zu Ende und wie in jedem Jahr wollen wir dies gerne mit unseren Mitgliedern und deren Familien gemeinsam feiern.

Der Familienabend ist in diesem Jahr am **19. November 2016 um 19 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in 66802 Felsberg, Metzger Str. 60

Den Abend werden wir mit einem kleinem Rahmenprogramm und leckeren Buffet gemeinsam verbringen. Der Preis für das Essen beträgt 10 € pro Person, Kinder unter 18 Jahren sind frei.

Anmeldung (mit Nennung der Anzahl der Personen) zum Familienabend bitte an Jörg Thiel:

Tel. 06836/6500 - 0176/77269598 oder per mail an

organisationsleiter@rsc-ueberherrn.de

bis zum 11.November 2016

Mit Freundlichen Grüßen

RSC Vorstand



■ Service: Beratung zur Rückkehr ins Berufsleben - Sprechstunde am 24. November in der Arbeitsagentur Saarlouis

Dorothee Merziger von der Arbeitsagentur Saarland berät am **Donnerstag, dem 24. November**, Frauen und Männer, die nach Eltern- oder Pflegezeit wieder arbeiten möchten und bisher noch nicht mit der Agentur für Arbeit oder dem Jobcenter in Kontakt stehen. Die Beratungen finden von 9 bis 12 Uhr in der Agentur für Arbeit (Raum 126), Ludwigstr. 10 in Saarlouis statt. Um Wartezeiten zu vermeiden, kann telefonisch ein Termin vereinbart werden.

Besprochen werden zum Beispiel Fragen zur Vereinbarkeit von Beruf und Familie, zu Stellensuche und Bewerbung, zu Weiterbildung und zu Hilfen durch die Agentur für Arbeit.

Kontakt:

Dorothee Merziger

Wiedereinstiegsberaterin der Agentur für Arbeit Saarland

Telefon: 0681 - 944 2301

E-Mail: saarbruecken.bca@arbeitsagentur.de

■ Das BBZ Völklingen informiert

Info-Abende zum Beruflichen Oberstufengymnasium und zur Fachoberschule am BBZ Völklingen

Das Berufsbildungszentrum Völklingen lädt alle interessierten Schüler und Eltern zu Informationsabenden über das Berufliche Oberstufengymnasium und die Fachoberschule ein. Die Veranstaltungen finden statt

- am **Donnerstag, den 17.11.2016**
- am **Mittwoch, den 07.12.2016**

jeweils ab 18.00 Uhr im Lehrerzimmer der Schule in 66333 Völklingen, Am Bachberg 1.

An diesen Abenden wollen wir Sie über Voraussetzungen, Organisation und Lerninhalte der beiden Schulformen und die weiterführenden Möglichkeiten, die sich durch deren Besuch eröffnen, informieren.

Am Oberstufengymnasium erlangen die Schüler die allgemeine Hochschulreife (Abitur). Neben den Profulfächern Metall-/Elektrotechnik bietet das BBZ Völklingen als einziges Berufliches Oberstufengymnasium des Saarlandes auch die Profulfächer Biotechnologie und Informatiksysteme an.

An der Fachoberschule kann die allgemeine Fachhochschulreife in den Fachrichtungen Wirtschaft und Verwaltung, Technik, Technische Informatik und - einmalig im Saarland - Natur- und Umwelttechnik erworben werden.

Bei Fragen erreichen Sie uns unter der Telefonnummer **06898/91280** sowie im Internet unter www.bbz-voelklingen.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Eine Million Sterne –
und einer für Dich!**

Sehr geehrte Damen und Herren,

zum zehnten Mal lädt Caritas international, das Hilfswerk des Deutschen Caritasverbandes, zur bundesweiten Solidaritätsaktion „Eine Million Sterne“ ein. Unter dem Motto der Caritas-Kampagne „Starke Generationen“ wollen wir uns für mehr Gerechtigkeit zwischen und innerhalb der Generationen einsetzen: Damit ältere Menschen ihre letzte Lebensphase würdevoll und mit der notwendigen Unterstützung verbringen und junge Menschen positive Herausforderungen und Entwicklungsmöglichkeiten für sich finden können.

Am Beispiel unbegleiteter, minderjähriger Flüchtlinge und Migranten in Marokko weist Caritas international auf die weltweite Dimension dieses Themas hin. Politische Krisen, die Bedrohung durch Terror und Armut in Nord- und Westafrika sowie im Nahen Osten haben zu einem dramatischen Anstieg der Migration in Marokko geführt. Durch die Abriegelung der Grenzen nach Europa ist das nordafrikanische Land vom Transit- zum Zielland von Flüchtlingen und Migranten geworden. Die Caritas in Marokko berät und betreut jährlich mehr als dreitausend Hilfesuchende, unter ihnen einige hundert unbegleitete Minderjährige. Haupt- und ehrenamtliche Caritas-Mitarbeitende helfen den unbegleiteten, minderjährigen Flüchtlingen und Migranten, ihre Rechte auf Schutz, medizinische Versorgung, Zugang zu Schul- und Berufsausbildung einzufordern und beraten sie bei der Legalisierung ihres Status.

Jede Spende hilft diesen jungen Menschen, sich neue Perspektiven zu schaffen! Die Aktion „Eine Million Sterne“ soll auch Menschen hier vor Ort unterstützen. Die Hälfte Ihrer Spende wird der Flüchtlingshilfe des Caritasverbandes Saar-Hochwald e.V. zugute kommen. Wir freuen uns, wenn auch Sie bei der Aktion „Eine Million Sterne“ mitmachen und ein leuchtendes Zeichen für eine gerechtere Welt setzen! Vielen Dank!

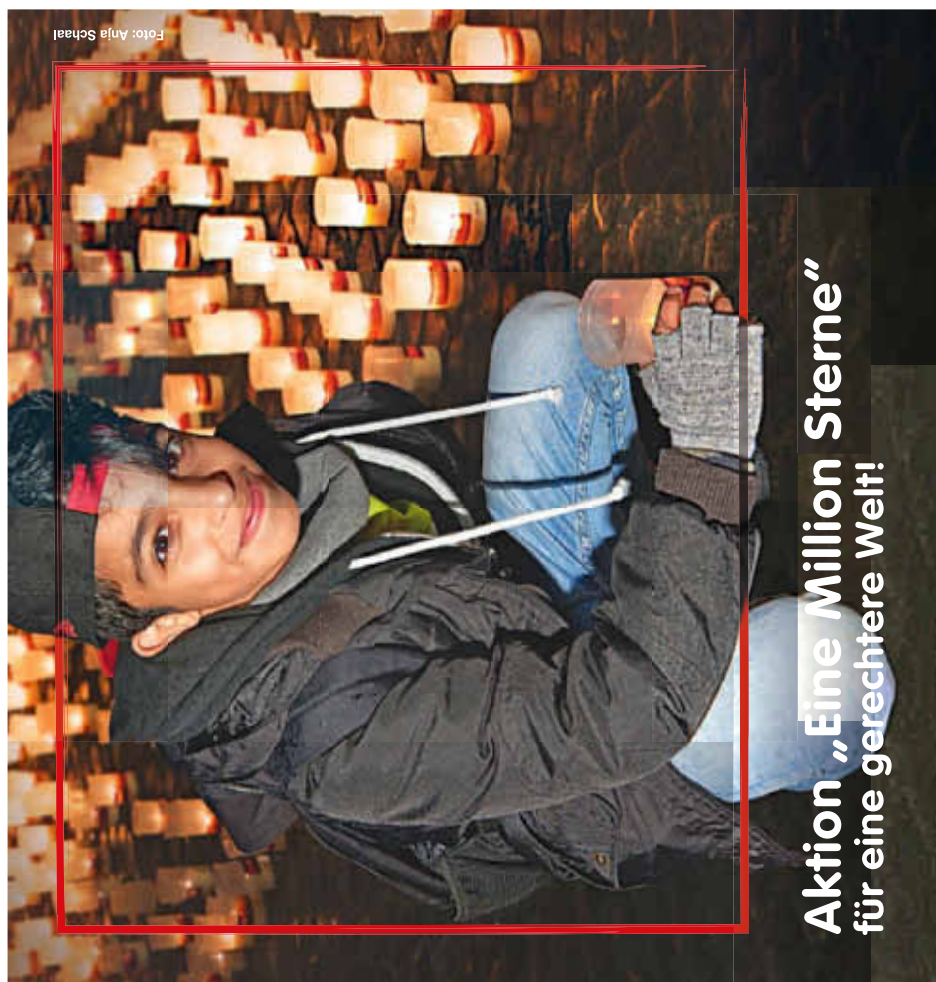


Foto: Anja Schaal

Aktion „Eine Million Sterne“ für eine gerechtere Welt!

12. November 2016

ab 17:00 Uhr

Französische Strasse (Pavillon)

Saarlouis

Caritasverband Saar-Hochwald e.V.:



www.einemillionsterne.de
www.starke-generationen.de



caritas international
DAS HILFswerk DER DEUTSCHEN CARITAS

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. Dillingen/Lebach)

Literarischer Herbstabend

Donnerstag, 10. November, ab 19 Uhr, in der Stadtbibliothek Dillingen im Rahmen einer Kooperationsveranstaltung mit der Stadtbibliothek Dillingen. Jeder kann, keiner muss lesen. 0 Euro.

Selbsthilfegruppe Depressionen

Freitag, 11. November, 18 bis 19.30 Uhr. 1 Euro

Gesprächskreis für Hochsensible

Freitag, 11. November, 18 bis 19.30 Uhr. 1 Euro.

Tanz-Workshop: Freestyle

Samstag, 12. November, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 Euro.

Ordnung im Haushalt und am Schreibtisch

Samstag, 12. November, 9 Uhr bis 16.45 Uhr (mit Mittagspause). Mit Monika Liegau. 39 Euro.

Französische Gesprächsrunde

Samstag, 12. November, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 Euro.

Kochabend: Anders essen - Gaumen-Überraschungen aus der Vollwertküche

Mittwoch, 16. November, 18 bis 21 Uhr. Mit Daniela Lippold. 16 Euro.

Mittwoch, 16. November, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 Euro.

Vorbereitungslehrgang auf die externe Abschlussprüfung Hauswirtschaft

Start: 17. November. Info: 06831/76020 oder info@keb-dillingen.de.

Vortrag: Klopfakupressur und Gewitterangst

Donnerstag, 17. November, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 8 Euro.

Selbsthilfegruppe Depressionen

Freitag, 18. November, 18 bis 19.30 Uhr. 1 Euro

Rückenyooga

5 Freitage ab 18. November, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Annette Müller. 40 Euro.

Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation für Ausbilderinnen und Ausbilder (IHK-Zertifikat)

Start: 21. November. Info: 06831/76020 oder info@keb-dillingen.de.

„Vor Verdun verlor ich Gott“ - 100 Jahre Schlacht bei Verdun

Literaturabend mit dem Literaturarchiv Saar-Lor-Lux-Elsass
Montag, 21. November, 19 bis 20.30 Uhr. KEB@Punkt in Dillingen, Kerkelstraße 4.

Heilkraft aus dem Bienenstock - Honig, Propolis Co.

Montag, 21. November, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Dirk Laurent. 8 Euro.

Englische Gesprächsrunde

Montag, 21. November, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Nadja Kowalski. 7 Euro.

Vortrag: Wege zu Ruhe und Gelassenheit

Dienstag, 22. November, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 8 Euro.

Rock'n'Roll Tanzen

Mittwoch, 23. November, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 Euro.

Der Plan zum Glück. Ist Glück erlernbar?

Donnerstag, 24. November, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Dr. Gabriele Hoppe. 12 Euro.

■ Kulturzentrum Bettinger Mühle Schmelz

Adventsmarkt der Tierfreunde Schmelz

Am **Sonntag, 20. November** ab **11.00 Uhr** findet in der Scheune der Bettinger Mühle in Schmelz der alljährliche Adventsmarkt der Tierfreunde Schmelz unter der Leitung von Adi Adelman statt.

Neben Weihnachtsgestecken, Kränzen, Mistelzweigen, u.a. wartet eine große Tombola auf die Besucher.

Für das leibliche Wohl wird wie immer bestens gesorgt.

Die Tierfreunde Schmelz laden ganz herzlich zu ein paar gemütlichen Stunden in der schönen weihnachtlich geschmückten Scheune des Kulturzentrums Bettinger Mühle ein. Der Eintritt ist frei!

Benefizkonzerte in der Bettinger Mühle

Am **Freitag, den 25. November um 19.30 Uhr** organisiert die Pianistin Karin Olivieri in Zusammenarbeit mit der Brasserie Williams (Hüttersdorf) eine Benefizveranstaltung zugunsten Kinder in Armonia (Argentinien) in der Bettinger Mühle (Schmelz, Hüttersdorfer Str. 29).

Unter dem Motto „Spätromantische Musik“ werden die Querflötistin Mariana Olivieri, die Cellistin Jasmin Mai, die Sängerin Ruth Zimmer und die Pianisten Karin Olivieri und Prof. Martin Galling Werke von Grieg, Dvorak, Fauré, Debussy, Bizet und Reinecke interpretieren. Nicht nur, dass dieses Jahr Werke aus fünf verschiedenen Ländern Europas erklingen, sondern auch die Vielzahl der Musiker und die verschiedenen Instrumente, die über Tasten-, Blas- und Streichinstrument bis hin zu Gesang reichen, lassen die Zuhörer ein Konzert mit einem farbigen, weit gespannten Programm erwarten. Karin Olivieri wird sogar einige Werke für Klavier vierhändig mit drei ihrer fortgeschrittenen Schüler spielen: Salome Groß, Methanan Groß und Jessica Müller.

Frau Annemarie Weber-Luxenburger wird mit kurzen Texten durch den Abend führen.

Dazu werden kleine Köstlichkeiten von der Brasserie Williams und natürlich angebaute Nahe-Weine gereicht.

Der Eintritt beträgt € 25 (nur Vorverkauf, keine Abendkasse).

Infos und Kartenreservierung: Restaurant Brasserie Williams 06887 / 92515, kinder.in.armonia@gmail.com.

Wie in den Jahren zuvor wird am **Sonntag, den 27. November um 15.30 Uhr** ein Adventskonzert mit den Klavierschülern von Karin Olivieri stattfinden. Es werden sowohl Weihnachtslieder wie auch klassische Stücke vorgetragen. Der Eintritt ist frei, es werden in der Pause und im Anschluss Getränke und Kuchen verkauft zugunsten „Kinder in Armonia“.

Metzgerei

Angebote

Heiko Mathis

Wildlyoner im Ring	kg	9,90 €
Wildsülze	kg	9,90 €
Wildrohesser	kg	13,90 €
Wildsalamil	Stange	5,00 €
Wildaufschnitt	kg	11,90 €
Wildblutwurst/-leberwurst im Ring .	kg	9,90 €

An der Windmühle 24 • 66780 Rehlingen-Siersburg
Telefon: 0 68 35 / 47 54

Farbe macht
gute Laune!!!



Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben:
anzeigen@wittich-foehren.de

FUNDGRUBE



Gesucht und gefunden ...

Herbstzeit - RENOVIERUNGSZEIT!

Wir vermieten: Entfeuchter, Tellerschleifer, Deckenschleifer, Elektro-Hämmer, Heizgeräte, Betonfräsen, Kernbohrgeräte, Granitschneider, Parkettschleifer uvm. - alles in Profiqualität!
Tel. 06861-1000 Service Merzig

Holz vor der Hütt'n?

Wir vermieten:

Mobilhacksler, Brennholz-Wippsäge und Holzspalter!
1000 Service GmbH, Tel. 06861-1000

Bäume, die in den Himmel wachsen?

Wir vermieten Arbeitsbühnen bis 22 m!
1000 Service GmbH · Tel. 0 68 61-10 00



Familienanzeigen in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

*Eine Blume hat sich schlafen gelegt.
Sie geht auf dem Weg der Ewigkeit einem neuen Frühling entgegen.*

Herzlichen

Dank

Wir möchten uns für all die tröstenden Worte und die liebevolle Anteilnahme bedanken. Uns ist es ein großer Trost zu wissen, wie geschätzt und geachtet unsere Mutter, Oma und Uroma war.

Alice Heffinger

† 07.10.2016

Dankbar schauen wir auf die vergangenen Jahre zurück, die von Liebe, Zuneigung und Vertrauen geprägt waren. Wir hatten das Glück sie zu kennen, von ihr zu lernen und mit ihr zu weinen und zu lachen. In unserem Herzen lebt sie weiter.

Im Namen aller Angehörigen
Ulrike Heffinger

Gisingen, im November 2016

Herzlichen

Dank

Es ist schwer einen Menschen zu verlieren.
Wir haben Abschied genommen von meinem Mann

Alois Faßbender

und wir möchten auf diesem Wege allen Verwandten, Freunden und Bekannten von Herzen für ihre Anteilnahme und vielfältigen Beileidsbekundungen danken. Dank auch an Herrn Pfarrer Gräff für seine tröstlichen Worte und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie den Sängern des Gesangvereins Wallerfangen.

In stiller Trauer
Lisbeth
Günter und Marie-Luise mit Sascha

Wallerfangen, im November 2016

Danke

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

Irmgard Nicola

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck, wenn Worte fehlten, für die Blumen, Kränze und Geldspenden und das letzte Geleit.

In stiller Trauer
Tochter und Söhne
mit Familien

Gisingen, im November 2016



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Anzeigen, die...

von Herzen kommen.

„Schatz, ich liebe Dich!“

Anzeige online aufgeben

wittich.de/valentinstag

Gerne auch telefonisch unter Tel. 06502 9147-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / drubig-photo



Zimmerei Hubig

Bedachung

- Treppenbau
- Ziegeldach
- Reparaturen

G. Hubig Zimmerermeister

66802 Überherrn

Tel: 06836/5029 - Mobil: 01782390302



ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14
66763 DILLINGEN

Tel. 0 68 31 / 70 70 66

Holzbau
Holzhäuser
Bedachungen
Bauklempnerei
Flachdachisolierungen
Fassadenverkleidungen
Kaminverkleidungen
Dachfenstereinbau
Trapezbleche
Reparaturdienst
Sturmschäden
Terrassenisolierungen

STELLENMARKT

Bildung **Beruf** **Erfolg** **Zukunft** *aktuell*
 Stellen Anzeigenannahme
 0 65 02/91 47-0

DAUER-NEBENTÄTIGKEIT

Ort: Beaumarais, Neuforweiler, Lisdorf

Sie beliefern einen **festen Kundenstamm** mit **Bild- und Welt am Sonntag**. Sonntagsfrüh, sehr gute Bezahlung und Prämien - auch für **Hausfrauen, Rentner sowie junge und zuverlässige Interessierte!**

Telefon: 0 68 32 / 80 17 10

Reinigungskraft (m/w)

Wir suchen für unsere Büroräume eine Reinigungskraft, ca. 3-4 Std. / Woche, freie Zeiteinteilung.

Elektro Service Haas, 66780 Rehlingen
Telefon 0 68 35-9 23 97 80

caritas

Für die Sozialstation im Dekanat Wadgassen des Caritasverbandes Saar-Hochwald suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet mehrere

exam. Altenpfleger/innen und Gesundheits- und Krankenpfleger/innen, Altenpflegehelfer/innen und Krankenpflegehelfer/innen

mit einem Beschäftigungsumfang von 100 %, 50 % bzw. 25 %.


Wir erwarten:

- Einsatzbereitschaft und soziale Kompetenz
- Eigenverantwortliches und selbstständiges Arbeiten
- Freude am Umgang mit kranken u. älteren Menschen
- Bereitschaft zum flexiblen Einsatz (auch an Wochenenden)
- Identifikation mit den Werten und Zielen der Caritas

Wir bieten:

- Vergütung nach AVR mit attraktiven Sozialleistungen
- Einbindung in eine große Dienstgemeinschaft
- begleitete Einarbeitung in Ihr neues Arbeitsfeld

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte an:
Caritas Sozialstation Wadgassen
 Pflegedienstleitung
 Gunthild Klein
 Provinzialstraße 10
 66787 Wadgassen
 g.klein@sozialstation-wadgassen.de



Go online! Go wittich.de

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld
Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.

mobil kompakt von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert 

AXA-Hauptvertretung
Stolz & Stolz OHG
 Weingartstraße 21
 66798 Wallerfangen
 Tel.: 0 68 37 / 901 760
 Termine nur nach tel. Vereinbarung

LW-Service auf einen Klick: 

www.wittich.de

Unsere Kfz-Versicherung
 Damit Ihr Auto schnell wieder auf die Straße kommt.

 **10%***
 Wechselbonus

* beim Abschluss einer Kfz-Versicherung für Ihren Pkw zum 01.01.2017



DEVK

DEVK-Geschäftsstelle
Jörg von Pidoll
 Sonnenstr. 9
 66798 Wallerfangen
 Tel.: 06831-9666335
 joerg-von-pidoll.devk.de

TEBA
 Fenster | Türen | Wintergärten



DIE ZUKUNFT SIEHT SICHER AUS

Mit Fenstern und Türen von TEBA bleiben ungebetene Gäste draußen. Entscheiden Sie sich deshalb für Qualitätsprodukte von TEBA, dann sind Sie auf der sicheren Seite. Besuchen Sie uns und überzeugen Sie sich selbst von der Perfektion, der Technik und der Vielfalt unserer Produkte.

Gehen Sie mit TEBA auf Nummer sicher!

FRAGEN SIE NACH DEN NEUEN TEBA-SICHERHEITSPAKETEN

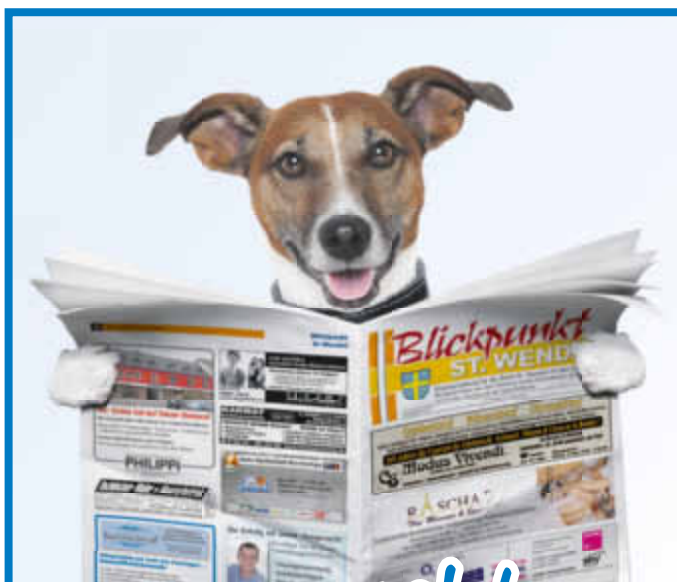


TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil
 Tel. 0 65 03/9 16 50 | www.teba-fenster.de

Ihr Kaffee schmeckt noch besser, wenn Sie ein Produkt genießen, das den Bauern, die es angebaut haben, auch faire Erlöse einbringt. Entscheiden Sie sich für Kaffee aus **Fairem Handel** – ein Plus zum Genuss.

www.brot-fuer-die-welt.de

Brot für die Welt
www.brot-fuer-die-welt.de



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
 - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
 - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
 - Entrümpelung • tr. Brennholz
- www.galabau-holzworm.de, Tel.: 06834/54970

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt
mit Abtransport. Schmidt,
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise !
Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

Baumfällungen u. -gipfelungen
Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Suche altes Moped (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden, Reparaturdienst Tel. 0172/9192997

Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht. Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

Pächter für Gaststätte zum 01.01.2017 gesucht. Püttlingen-Ritterstr., NZ bis 45 Pers., Kühlhaus, Lager, Terrasse, Kücheninventar kann übern. werden. Tel.: 0176/38551621, mas.albert@web.de

Weihnachtsbäume direkt vom Produzenten für Gewerbekunden, Wiederverkäufer, Kommunen u. sonst. Einrichtungen. Auch als Präsent-service im Direktversand per Paket o. i. Rahmen Ihrer Weihnachtsfeier am Forstthof o. in Ihrer Firma. www-forstthof-nunkirchen.de, Tel. 06874/183626 v. 15-17 Uhr

Rückenschmerzen heilen mit medizinischem Lammfell, ca. 100-110 cm, schadstofffrei, waschbar, als wärmende Auflage für Bett/ Couch/ Sessel, Bürositz, Computersitz, Autositz. Klesen, Hauptstr. 37, 66636 Tholey-Hasborn (Saarland), Tel.: 06853/6553, Fax: 06853/7847 Auch Lieferung per Post.

Kaufe Pelze - Gold/Silber-Schmuckwaren aller Art, auch Modeschmuck, Porzellanfiguren, auch kpl. Nachlässe und Musikinstrumente, Tel: 06834/55736 o. 0171/5281839

Wir transportieren Ihren Ikea-Einkauf (Möbel), Waschmasch. etc., Sperrigkeiten, PKW's-Quads u. Ihre Kleinigkeiten. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

Ankauf hochw. Damen-, Herrenbekleidung (auch Mäntel/Jacken) sowie Leder- u. Abendgarderobe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen u. jegl. Nachlässe, 100 % Barzahler. Tel.: 0151/66819152

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

Trödel-Center. Gr. Hallenflohmarkt. Wir führen Möbel, Trödel, Antiquitäten etc! Ein Besuch lohnt sich immer. MO-SA, 9-18 Uhr, Nauwies 15, 66802 Überherrn, Tel. 06836/9198444

Wir räumen Häuser und komplette Anwesen (besenrein). Fa. Schilden, Tel.: 06837/909858, Nachlass-Ankauf.

LW-Service auf einen Klick: www.wittich.de

Ihre Private Kleinanzeige
Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



LINUS WITTICH Medien KG
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



Visitenkarten mit Kalendarium für 2017 günstig drucken

1000 Stück, 300 g/m² Bilderdruck, matt oder glänzend
für nur 30 € inkl. Versand und MwSt.

www.flyerdruck.de



www.LW-flyerdruck.de



info@LW-flyerdruck.de



09191 72 32 88

UTG
 GmbH
 Entsorgung | Recycling

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB
 Wir sind auch samstags für Sie da!

Gebt uns den Rest!

Güterbahnhofstrasse 2
 66740 Saarlouis
 Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
 info@utg-entsorgung.de
 www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen SUPER GÜNSTIG

LAMPEN KÄISER GmbH

St. Wendel Tholeyer Str. 56
 Tel.: 0 68 51 / 66 74
 Dillingen Friedrich-Ebert-Str. 75
 Tel.: 0 68 31 / 7 37 02

WITTICH
W
MEDIEN

SONDERVERÖFFENTLICHUNG
 Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung
"Mein Landblatt".
 WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst
 Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

Winterreifenaktion

Zur Sofortmitnahme oder Montage zu günstigen Preisen!
 Neu- und Gebrauchtreifen Reifenservice
 & Automobil Schönheitsfarm

Unser Service für Sie:

- ✓ Beratung bei der Reifenwahl
- ✓ Rad- und Reifenwechsel
- ✓ Reifen-Check: Luftdruck + Profiltiefe
- ✓ Räder auswuchten
- ✓ Fachgerechte Montage auf Alu- oder Stahlfelgen
- ✓ **Reifeneinlagerung**

H. Klein • Metzterstraße 52 • 66802 Felsberg • Tel. 0 68 37/90 91 20

DACHDECKER- MALER- & MAURERBETRIEB

Toppreis-Aktion: 100 m² Dachbriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konter-Lattung u. Eindekkung in BRAAS od. Tonziegel, nur 3990€. Zimmererarbeiten, Malerarbeiten 1 m² nur 12,50 €, Wärmedämmung, eig. Gerüstbau, Asbestarbeiten, Rohbau- u. Maurerarbeiten, Altbausanierungen, Kellerabdichtungen, Planungs- u. Statikerleistungen - Festpreise
schnell, sauber & günstig! - Wir arbeiten z.Z. in Ihrer Nähe. Meisterdach & Bau GmbH
 Tel. 06361-915886 • Fax 06361-459586 • E-Mail: meisterdach-bau@web.de

REISEN?
 Heimat neu entdecken.

Treffpunkt Deutschland.de

REISEPORTAL

Wallerfangen

ollig

JALOUSIEN · MARKISEN · ROLLADEN
 Werner-von-Siemens-Str. 2 · 66793 Saarwellingen
 www.rolladenbau-ollig.de · Tel. 06838 27 27

Ihr Meisterbetrieb
 für Jalousien, Markisen, Rollläden, Rollfenster
 Insektenschutz, Sonnensegel, Terrassendächer und vieles mehr...

Riemann's Äpfelverkauf –

Frisch aus dem Alten Land aus integriertem Anbau direkt vom Erzeuger.
 Wir garantieren für beste Qualität – kommen Sie, es lohnt sich!

Verkauf am Montag, den 14. November 2016

Topaz.....10 kg = 15,00 €	Elstar 9,5 kg = 12,00 €
Jonagold, Boskoop, Fuji, H. Cox	10 kg = 12,00 €
Birnen	2,5 kg = 3,00 €
Heide-Kartoffeln (Sorte Belana)	12,5 kg = 8,00 €

9.55 Uhr Ihn - Bushaltestelle
 Dorfmitte
 10.15 Uhr Rammelfangen - Kirche
 10.25 Uhr Kerlingen - Kirche

10.45 Uhr Gisingen - Kirche
 11.05 Uhr St. Barbara - Kirche
 11.20 Uhr Wallerfangen - Rathaus

Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291
Nächster Verkauf am 12. Dezember 2016

KARWAT Seit 1962
 Injektionstechnik

A. KARWAT & S. GmbH
 Rehgrabenstr. 1
 66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Panasonic

Exklusive Qualität - der TX 50DSN638 glänzt mit brillanter Full-HD-Auflösung. Durch die integrierte 3D-Funktion werden die Bilder so lebendig wie nie zuvor.

nur 799 €
 inkl. Lieferung und Einstellung

* nur solange Vorrat reicht

Fragen Sie uns nach unseren günstigen Finanzierungsangeboten!
Kundendienst auch für nicht bei uns gekaufte Geräte

EP: Mosbach
 ElectronicPartner
 66701 Beckingen, Waldstraße/Ecke Sankweg
 Tel. 06835 93020, Fax 06835 93585
www.epmosbach.de
verkauf@epmosbach.de

Endlich zum Lachen in den Keller gehen

...oder sind bis zu 40% Heizölsparsnis* etwa kein Grund zur Freude?

www.bvt-bellmann.eu



*durch Heizkesseltausch. Übrigens auch kombinierbar mit Solarsystem sowie Luft-/Wasser-Wärmepumpe. Für noch mehr Effizienz und Umweltschonung.

Tel. 0 68 31 / 98 39-0
info@bvt-bellmann.eu

BVT Bellmann
Energie- und Gebäudetechnik



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Harald Lesch

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Handy: 0172 5464020

h.lesch@wittich-foehren.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?



Garten- & Landschaftsbau

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach

Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Stein- und Pflegearbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Rasenmäharbeiten
- Baumschnittarbeiten
- Grabpflege und Grabgestaltung



Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66
info@zim-schoenberger.de | www.zim-schoenberger.de

Almhütte Dillingen

Termine im November

10.11.2016 ab 18.30 Uhr
Monopoly-Turnier

12.11.2016 ab 18.00 Uhr

Hunsrücker Rollbraten-Abend

17.11.2016 ab 18.00 Uhr

Primeur Fest 2016

19.11.2016 ab 18.00 Uhr

„ALLES MUSS RAUS“-Party

30.11.2016 ab 10.00 Uhr

Eröffnung Odilienplatz Dillingen

Powered by:



Kontakt:
Telefon 0 68 31 / 4 89 58 60
E-Mail: info@almhuetten-dillingen.de